

# lalupa.com

Presenta:

# ***La vida es sueño***

Pedro Calderón de la Barca

## PERSONAS QUE HABLAN EN ELLA

ROSAURA, *dama*.

SEGISMUNDO, *príncipe*.

CLOTALDO [\(1\)](#), *viejo*.

ESTRELLA, *infanta*.

SOLDADOS.

CLARÍN, *gracioso*.

BASILIO, *rey*.

ASTOLFO, *príncipe*.

GUARDAS.

MÚSICOS.

## Jornada primera

**(Sale en lo alto de un monte ROSAURA en hábito de hombre, de camino, y en representando los primeros versos va bajando.)**

ROSAURA      Hipogrifo violento,  
que corriste parejas con el viento,  
¿dónde rayo sin llama,  
pájaro sin matiz, pez sin escama  
y bruto sin instinto  
natural, al confuso laberinto  
de esas desnudas peñas te desbocas,  
te arrastras y despeñas?  
Quédate en este monte,  
donde tengan los brutos su Faetonte;  
que yo, sin más camino  
que el que me dan las leyes del destino,  
ciega y desesperada,  
bajaré la cabeza enmarañada  
deste monte eminente  
que arruga el sol el ceño de la frente.  
Mal, Polonia, recibes  
a un extranjero, pues con sangre escribes  
su entrada en tus arenas;  
y apenas llega, cuando llega a penas.  
Bien mi suerte lo dice;  
mas ¿dónde halló piedad un infelice?

**(Sale CLARÍN, gracioso.)**

CLARÍN          Di dos, y no me dejes

en la posada a mí cuando te quejes;  
que si dos hemos sido  
los que de nuestra patria hemos salido  
a probar aventuras,  
dos los que entre desdichas y locuras  
aquí habemos llegado,  
y dos los que del monte hemos rodado,  
¿no es razón que yo sienta  
meterme en el pesar y no en la cuenta?

ROSAURA

No quise darte parte  
en mis quejas, Clarín, por no quitarte,  
llorando tu desvelo,  
el derecho que tienes al consuelo;  
que tanto gusto había  
en quejarse, un filósofo decía,  
que, a trueco de quejarse,  
habían las desdichas de buscarse.

CLARÍN

El filósofo era  
un borracho barbón. ¡Oh, quién le diera  
más de mil bofetadas!  
Quejárase después de muy bien dadas.

Mas ¿qué haremos, señora,  
a pie, solos, perdidos y a esta hora  
en un desierto monte,  
cuando se parte el sol a otro horizonte?  
¡Quién ha visto sucesos tan extraños!  
Mas si la vista no padece engaños  
que hace la fantasía,  
a la medrosa luz que aún tiene el día  
me parece que veo  
un edificio.

CLARÍN

O miente mi deseo,

o termino las señas.

ROSAURA

Rústico nace entre desnudas peñas  
un palacio tan breve  
que el sol apenas a mirar se atreve;  
con tan rudo artificio  
la arquitectura está de su edificio  
que parece, a las plantas  
de tantas rocas y de peñas tantas  
que al sol tocan la lumbre,  
peñasco que ha rodado de la cumbre.

CLARÍN

Vámonos acercando;  
que éste es mucho mirar, señora, cuando  
es mejor que la gente  
que habita en ella generosamente  
nos admita.

# La puerta

(mejor diré funesta boca) abierta  
está, y desde su centro  
nace la noche, pues la engendra dentro.  
**(Suena ruido de cadenas.)**

CLARÍN                    ¡Qué es lo que escucho, cielo!

ROSAURA      Inmóvil bulto soy de fuego y yelo.

CLARÍN Cadenita hay que suena.

Mátenme, si no es galeote en pena;  
bien mi temor lo dice.

**(Dentro SEGISMUNDO.)**

SEGISMUNDO; Ay mísero de mí! ¡Y ay infelice!

ROSAURA      ¡Qué triste voz escucho!

Con nuevas penas y tormentos lucho.

CLARÍN Yo con nuevos temores.

ROSAURA      Clarín...

CLARÍN                      Señora...

ROSAURA                      Huigamos los rigores  
desta encantada torre.

CLARÍN Yo aún no tengo  
ánimo de huir, cuando a eso vengo.

ROSAURA      ¿No es breve luz aquella  
caduca exhalación, pálida estrella,  
que en trémulos desmayos,  
pulsando ardores y latiendo rayos,  
hace más tenebrosa  
la obscura habitación con luz dudosa?  
Sí, pues a sus reflejos  
puedo determinar (aunque de lejos)  
una prisión oscura  
que es de un vivo cadáver sepultura;  
y porque más me asombre,  
en el traje de fiera yace un hombre  
de prisiones cargado,  
y sólo de la luz acompañado.  
Pues huir no podemos,  
desde aquí sus desdichas escuchemos;  
sepamos lo que dice.

**(Descúbrese SEGISMUNDO con una cadena y a la luz, vestido de pieles.)**

**SEGISMUNDO;** Ay mísero de mí! ¡Y ay infelice!

Apurar, cielos, pretendo  
ya que me tratáis así,  
qué delito cometí

contra vosotros naciendo;  
aunque si nací, ya entiendo  
qué delito he cometido.  
Bastante causa ha tenido  
vuestra justicia y rigor;  
pues el delito mayor  
del hombre es haber nacido.

Sólo quisiera saber,  
para apurar mis desvelos  
(dejando a una parte, cielos,  
el delito de nacer),  
qué más os pude ofender,  
para castigarme más.  
¿No nacieron los demás?  
Pues si los demás nacieron,  
¿qué privilegios tuvieron  
que yo no gocé jamás?

Nace el ave, y con las galas  
que le dan belleza suma,  
apenas es flor de pluma,  
o ramillete con alas  
cuando las etéreas salas  
corta con velocidad,  
negándose a la piedad  
del nido que deja en calma:  
¿y teniendo yo más alma,  
tengo menos libertad?

Nace el bruto, y con la piel  
que dibujan manchas bellas,  
apenas signo es de estrellas,  
gracias al docto pincel,  
cuando, atrevido y crüel,  
la humana necesidad  
le enseña a tener crueldad,  
monstruo de su laberinto:  
¿y yo con mejor distinto  
tengo menos libertad?

Nace el pez, que no respira,  
aborto de ovas y lamas,  
y apenas bajel de escamas  
sobre las ondas se mira,  
cuando a todas partes gira,  
midiendo la inmensidad  
de tanta capacidad  
como le da el centro frío:  
¿y yo con más albedrío  
tengo menos libertad?

Nace el arroyo, culebra  
que entre flores se desata,  
y apenas, sierpe de plata,  
entre las flores se quiebra,  
cuando músico celebra  
de las flores la piedad  
que le dan la majestad,  
el campo abierto a su ida:  
¿y teniendo yo más vida  
tengo menos libertad?

En llegando a esta pasión  
un volcán, un Etna hecho,  
quisiera sacar del pecho  
pedazos del corazón.  
¿Qué ley, justicia o razón  
negar a los hombres sabe  
privilegio tan süave,  
excepción tan principal,  
que Dios le ha dado a un cristal,  
a un pez, a un bruto y a un ave?

ROSAURA        Temor y piedad en mí  
sus razones han causado.

SEGISMUNDO ¿Quié[n] mis voces ha escuchado?  
¿Es Clotaldo?

CLARÍN        (**Aparte.**)

(Di que sí.)

ROSAURA        No es sino un triste, ¡ay de mí!  
que en estas bóvedas frías  
oyó tus melancolías.  
(**Ásela.**)

SEGISMUNDO Pues la muerte te daré,  
porque no sepas que sé,  
que sabes flaquezas mías.

Sólo porque me has oído,  
entre mis membrudos brazos  
te tengo de hacer pedazos.

CLARÍN        Yo soy sordo, y no he podido  
escucharte.

ROSAURA        Si has nacido  
humano, baste el postrarme  
a tus pies para librarme.

SEGISMUNDO Tu voz pudo enternecerme,  
tu presencia suspenderme,  
y tu respeto turbarme.

¿Quién eres? Que aunque yo aquí  
tan poco del mundo sé,  
que cuna y sepulcro fue

esta torre para mí;  
y aunque desde que nací  
(si esto es nacer) sólo advierto  
este rústico desierto,  
donde miserable vivo,  
siendo un esqueleto vivo,  
siendo un animado muerto;  
y aunque nunca vi ni hablé  
sino a un hombre solamente  
que aquí mis desdichas siente,  
por quien las noticias sé  
de cielo y tierra; y aunque aquí,  
porque más te asombres  
y monstruo humano me nombres,  
entre asombros y quimeras,  
soy un hombre de las fieras,  
y una fiera de los hombres;  
y aunque en desdichas ta[n] graves  
la política he estudiado,  
de los brutos enseñado,  
advertido de las aves,  
y de los astros süaves  
los círculos he medido,  
tú sólo, tú, has suspendido  
la pasión a mis enojos,  
la suspensión a mis ojos,  
la admiración al oído.

Con cada vez que te veo  
nueva admiración me das,  
y cuando te miro más  
aun más mirarte deseo.  
Ojos hidrónicos creo  
que mis ojos deben ser;  
pues cuando es muerte el beber,  
beben más, y desta suerte,  
viendo que el ver me da muerte,  
estoy muriendo por ver.

Pero véate yo y muera;  
que no sé, rendido ya,  
si el verte muerte me da,  
el no verte qué me diera.  
Fuera, más que muerte fiera,  
ira, rabia y dolor fuerte;  
fuera muerte; desta suerte  
su rigor he ponderado,  
pues dar vida a un desdichado  
es dar a un dichoso muerte.

ROSAURA

Con asombro de mirarte,  
con admiración de oírte,  
ni sé qué pueda decirte,  
ni qué pueda preguntarte.  
Sólo diré que a esta parte  
hoy el cielo me ha guiado  
para haberme consolado,  
si consuelo puede ser,  
del que es desdichado, ver  
a otro que es más desdichado.

Cuentan de un sabio, que un día  
tan pobre y mísero estaba,  
que sólo se sustentaba  
de unas yerbas que comía.  
¿Habrà otro -entre sí decía-  
más pobre y triste que yo?  
Y cuando el rostro volvió  
halló la respuesta, viendo  
que iba otro sabio cogiendo  
las hojas que él arrojó.

Quejoso de la fortuna  
yo en este mundo vivía,  
y cuando entre mí decía:  
¿Habrà otra persona alguna  
de suerte más importuna?,  
piadoso me has respondido;  
pues volviendo en mi sentido,  
hallo que las penas mías,  
para hacerlas tú alegrías,  
las hubieras recogido.

Y por si acaso mis penas  
pueden aliviarte en parte,  
óyelas atento, y toma  
las que dellas me sobraren.  
Yo soy...

CLOTALDO

(**Dentro** CLOTALDO.)

Guardas desta torre,  
que, dormidas o cobardes,  
disteis paso a dos personas  
que han quebrantado la cárcel...

ROSAURA

Nueva confusión padezco.

SEGISMUNDO

Éste [\(2\)](#) es Clotaldo, mi alcaide.

Aún no acaban mis desdichas.

CLOTALDO

(**Dentro**.)

... acudid, y vigilantes,  
sin que puedan defenderse,  
o prendeldes o mataldes.

TODOS.       **(Dentro.)**  
                  ¡Traición!

CLARÍN               Guardas desta torre,  
                          que entrar aquí nos dejasteis,  
                          pues que nos dais a escoger,  
                          el prendernos es más fácil.

**(Sale CLOTALDO con escopeta, y SOLDADOS, todos con los rostros cubiertos.)**

CLOTALDO    Todos os cubrid los rostros;  
                  que es diligencia importante  
                  mientras estamos aquí  
                  que no nos conozca naide.

CLARÍN        ¿Enmascaraditos hay?

CLOTALDO    ¡Oh vosotros, que ignorantes  
                  de aqueste vedado sitio  
                  coto y término pasasteis  
                  contra el decreto del Rey,  
                  que manda que no ose nadie  
                  examinar el prodigio  
                  que entre estos peñascos yace!  
                  ¡Rendid las armas y vidas,  
                  o aquesta pistola, áspid  
                  de metal, escupirá  
                  el veneno penetrante  
                  de dos balas, cuyo fuego  
                  será escándalo del aire!

SEGISMUNDO Primeros, tirano dueño,  
                  que los ofendas y agravies,  
                  será mi vida despojo  
                  destos lazos miserables;  
                  pues en ellos, vive Dios,  
                  tengo de despedazarme  
                  con las manos, con los dientes,  
                  entre aquestas peñas, antes  
                  que su desdicha consienta  
                  y que llore sus ultrajes.

CLOTALDO    Si sabes que tus desdichas,  
                  Segismundo, son tan grandes,  
                  que antes de nacer moriste  
                  por ley del cielo; si sabes  
                  que aquestas prisiones son  
                  de tus furias arrogantes  
                  un freno que las detenga  
                  y una rienda que las pare,  
                  ¿por qué blasonas? La puerta  
                  cerrad desa estrecha cárcel;

escondelde en ella.

**(Ciérranle la puerta, y dice dentro.)**

SEGISMUNDO                                    ¡Ah cielos,  
qué bien hacéis en quitarme  
la libertad! Porque fuera  
contra vosotros gigante,  
que, para quebrar al sol  
esos vidrios y cristales,  
sobre cimientos de piedra  
pusiera montes de jaspe.

CLOTALDO    Quizá porque no los pongas,  
hoy padeces tantos males.

ROSAURA    Ya que vi que la soberbia  
te ofendió tanto, ignorante  
fuera en no pedirte humilde  
vida que a tus plantas yace.  
Muévate en mí la piedad;  
que será rigor notable  
que no hallen favor en ti  
ni soberbias ni humildades.

CLARÍN        Y si Humildad y Soberbia  
no te obligan, personajes  
que han movido y removido  
mil autos sacramentales,  
yo, ni humilde ni soberbio,  
sino entre las dos mitades  
entreverado, te pido  
que nos remedies y ampare.

CLOTALDO    ¡Hola!

SOLDADOS        Señor...

CLOTALDO        A los dos  
quidad las armas, y ataldes  
los ojos, porque no vean  
cómo ni de dónde salen.

ROSAURA    Mi espada es ésta, que a ti  
solamente ha de entregarse,  
porque, al fin, de todos eres  
el principal, y no sabe  
rendirse a menos valor.

CLARÍN        La mía es tal, que puede darse  
al más ruin; tomadla vos.

ROSAURA    Y si he de morir, dejarte  
quiero, en la fe desta piedad,  
prenda que pudo estimarse  
por el dueño que algún día  
se la ciñó. Que la guardes  
te encargo, porque aunque yo

no sé qué secreto alcance,  
sé que esta dorada espada  
encierra misterios grandes;  
pues sólo fiado en ella  
vengo a Polonia a vengarme  
de un agravio.

CLOTALDO (Aparte.)

(¡Santos cielos!  
¿Qué es esto? Ya son más graves  
mis penas y confusiones,  
mis ansias y mis pesares.)  
¿Quién te la dio?

ROSAURA Una mujer.

CLOTALDO ¿Cómo se llama?

ROSAURA Que calle  
su nombre es fuerza.

CLOTALDO ¿De qué  
infieres agora, o sabes,  
que hay secreto en esta espada?

ROSAURA Quien me la dio, dijo: «Parte  
a Polonia, y solicita  
con ingenio, estudio o arte,  
que te vean esa espada  
los nobles y principales;  
que yo sé que alguno dellos  
te favorezca y ampare»;  
que por si acaso era muerto  
no quiso entonces nombrarle.

CLOTALDO (Aparte.)  
(¡Válgame el cielo! ¿Qué escucho?  
Aun no sé determinarme  
si tales sucesos son  
ilusiones o verdades.  
Esta espada es la que yo  
dejé a la hermosa Violante,  
por señas que el que ceñida  
la trujera, había de hallarme  
amoroso como hijo,  
y piadoso como padre.  
Pues ¿qué he de hacer, ¡ay de mí!,  
en confusión semejante,  
si quien la trae por favor  
para su muerte la trae,  
pues que sentenciado a muerte  
llega a mis pies? ¡Qué notable  
confusión! ¡Qué triste hado!  
¡Qué suerte tan inconstante!

Éste es mi hijo, y las señas  
dicen bien con las señales  
del corazón, que por verle  
llama el pecho, y en él bate  
las alas, y no pudiendo  
romper los candados, hace  
lo que aquel que está encerrado,  
y oyendo ruido en la calle  
se asoma por la ventana:  
y él así, como no sabe  
lo que pasa, y oye el ruido,  
va a los ojos a asomarse,  
que son ventanas del pecho  
por donde en lágrimas sale.  
¿Qué he de hacer? ¡Válgame el cielo!  
¿Qué he de hacer? Porque llevarle  
al Rey es llevarle, ¡ay triste!,  
a morir, pues ocultarle  
al Rey no puedo, conforme  
a la ley del homenaje.  
De una parte el amor propio,  
y la lealtad de otra parte  
me rinden. Pero ¿qué dudo?  
¿La lealtad al Rey no es antes  
que la vida y que el honor?  
Pues ella viva y él falte.  
Fuera de que, si ahora atiendo  
a que dijo que a vengarse  
viene de un agravio, hombre  
que está agraviado, es infame.  
No es mi hijo, no es mi hijo,  
ni tiene mi noble sangre.  
Pero si ya ha sucedido  
un peligro de quien nadie  
se libró, porque el honor  
es de materia tan fácil  
que con una acción se quiebra  
o se mancha con un aire,  
¿qué más puede hacer, qué más  
el que es noble de su parte,  
que a costa de tantos riesgos  
haber venido a buscarle?  
Mi hijo es, mi sangre tiene,  
pues tiene valor tan grande;  
y así, entre una y otra duda,  
el medio más importante  
es irme al Rey, y decirle

que es mi hijo, y que le mate.  
Quizá la misma piedad  
de mi honor podrá obligarle;  
y si le merezco vivo,  
yo le ayudaré a vengarse  
de su agravio. Mas si el Rey, [\(3\)](#)  
en sus rigores constante,  
le da muerte, morirá  
sin saber que soy su padre.)  
Venid conmigo, extranjeros.  
No temáis, no, de que os falte  
compañía en las desdichas;  
pues en duda semejante  
de vivir o de morir,  
no sé cuáles son más grandes.

**(Vanse.)**

**(Sale por una parte ASTOLFO con acompañamiento de soldados, y por otra ESTRELLA con damas. Suena música.)**

ASTOLFO        Bien al ver los excelentes  
rayos, que fueron cometas,  
mezclan salvas diferentes  
las cajas y las trompetas,  
los pájaros y las fuentes;  
      siendo con música igual,  
y con maravilla suma,  
a tu vista celestial,  
unos, clarines de pluma,  
y otras, aves de metal;  
      y así os saludan, señora,  
como a su reina las balas,  
los pájaros como a Aurora,  
las trompetas como a Palas,  
y las flores como a Flora;  
      porque sois, burlando el día,  
que ya la noche destierra,  
Aurora en el alegría,  
Flora en paz, Palas en guerra,  
y reina en el alma mía.

CLOTALDO       Si la voz se ha de medir  
con las acciones humanas,  
mal habéis hecho en decir  
finezas tan cortesanas,  
donde os pueda desmentir  
      todo ese marcial trofeo

con quien ya atrevida lucho;  
pues no dicen, según creo,  
las lisonjas que os escucho,  
con los rigores que veo.

Y advertid que es baja acción,  
que sólo a una fiera toca,  
madre de engaño y traición,  
el halagar con la boca  
y matar con la intención.

ASTOLFO

Muy mal informada estáis,  
Estrella, pues que la fe  
de mis finezas dudáis,  
y os suplico que me oigáis  
la causa, a ver si la sé.

Falleció Eustorgio tercero,  
Rey de Polonia, quedó  
Basilio por heredero,  
y dos hijas, de quien yo  
y vos nacimos. No quiero

cansar con lo que no tiene  
lugar aquí. Clorilene,  
vuestra madre y mi señora,  
que en mejor imperio agora  
dosel de luceros tiene,

fue la mayor, de quien vos  
sois hija. Fue la segunda,  
madre y tía de los dos,  
la gallarda Recisunda,  
que guarde mil años Dios.

Casó en Moscovia, de quien  
nacé yo. Volver agora  
al otro principio es bien.  
Basilio, que ya, señora,  
se rinde al común desdén

del tiempo, más inclinado  
a los estudios que dado  
a mujeres, enviudó  
sin hijos; y vos y yo  
aspiramos a este estado.

Vos alegáis que habéis sido  
hija de hermana mayor;  
yo, que varón he nacido,  
y aunque de hermana menor,  
os debo ser preferido.

Vuestra intención y la mía  
a nuestro tío contamos.  
Él respondió que quería

componernos, y aplazamos  
este puesto y este día.

Con esta intención salí  
de Moscovia y de su tierra;  
con ésta llegué hasta aquí,  
en vez de haceros yo guerra,  
a que me la hagáis a mí.

¡Oh, quiera Amor, sabio dios,  
que el vulgo, astrólogo cierto,  
hoy lo sea con los dos,  
y que pare este concierto  
en que seáis reina vos,

pero reina en mi albedrío,  
dándoos, para más honor,  
su corona nuestro tío,  
sus triunfos vuestro valor,  
y su imperio el amor mío!

CLOTALDO

A tan cortés bizarría  
menos mi pecho no muestra,  
pues la imperial monarquía,  
para sólo hacerla vuestra,  
me holgara que fuese mía;

aunque no está satisfecho  
mi amor de que sois ingrato  
si en cuanto decís, sospecho  
que os desmiente ese retrato  
que está pendiente del pecho.

ASTOLFO

Satisfaceros intento  
con él... Mas lugar no da  
tanto sonoro instrumento,  
que avisa que sale ya  
el Rey con su parlamento.

**(Tocan, y sale el Rey BASILIO, viejo y acompañamiento.)**

CLOTALDO

Sabio Tales...

ASTOLFO

Docto Euclides...

CLOTALDO

que entre signos...

ASTOLFO

que entre estrellas...

CLOTALDO

hoy gobiernas...

ASTOLFO

hoy resides...

CLOTALDO

y sus caminos...

ASTOLFO

sus huellas...

CLOTALDO

describes...

ASTOLFO

tasas y mides...

CLOTALDO

deja que en humildes lazos...

ASTOLFO

deja que en tiernos abrazos...

CLOTALDO yedra dese tronco sea...  
ASTOLFO rendido a tus pies me vea.  
BASILIO Sobrinos, dadme los brazos,  
y creed, pues que leales  
a mi precepto amoroso,  
venís con afectos tales,  
que a nadie deje quejoso,  
y los dos quedéis iguales.  
Y así, cuando me confieso  
rendido al prolijo peso,  
sólo os pido en la ocasión  
silencio, que admiración  
ha de pedirla el suceso.  
Ya sabéis (estadme atentos  
amados sobrinos míos,  
corte ilustre de Polonia,  
vasallos, deudos y amigos),  
ya sabéis que yo en el mundo  
por mi ciencia he merecido  
el sobrenombre de docto;  
pues, contra el tiempo y olvido,  
los pinceles de Timantes,  
los mármoles de Lisipo,  
en el ámbito del orbe  
me aclaman el gran Basilio.  
Ya sabéis que son las ciencias  
que más curso y más estimo,  
matemáticas sutiles,  
por quien al tiempo le quito,  
por quien a la fama rompo  
la jurisdicción y oficio  
de enseñar más cada día;  
pues cuando en mis tablas miro  
presentes las novedades  
de los venideros siglos,  
le gano al tiempo las gracias  
de contar lo que yo he dicho.  
Esos círculos de nieve,  
esos doseles de vidrio,  
que el sol ilumina a rayos,  
que parte la luna a giros,  
esos orbes de diamantes,  
esos globos cristalinos,  
que las estrellas adornan  
y que campean los signos,  
son el estudio mayor  
de mis años, son los libros

donde en papel de diamante,  
en cuadernos de zafiros,  
escribe con líneas de oro,  
en caracteres distintos,  
el cielo nuestros sucesos,  
ya adversos o ya benignos.  
Éstos <sup>(4)</sup> leo tan veloz,  
que con mi espíritu sigo  
sus rápidos movimientos  
por rumbos y por caminos.  
¡Pluguiera al cielo, primero  
que mi ingenio hubiera sido  
de sus márgenes comento  
y de sus hojas registro,  
hubiera sido mi vida  
el primero desperdicio  
de sus iras, y que en ellas  
mi tragedia hubiera sido,  
porque de los infelices  
aun el mérito es cuchillo,  
que a quien le daña el saber,  
homicida es de sí mismo!  
Dígalo yo, aunque mejor  
lo dirán sucesos míos,  
para cuya admiración  
otra vez silencio os pido.  
En Clorilene, mi esposa,  
tuve un infelice hijo,  
en cuyo parto los cielos  
se agotaron de prodigios,  
antes que a la luz hermosa  
le diese el sepulcro vivo  
de un vientre, porque el nacer  
y el morir son parecidos.  
Su madre infinitas veces,  
entre ideas y delirios  
del sueño, vio que rompía  
sus entrañas atrevido  
un monstruo en forma de ho[m]bre,  
y entre su sangre teñido  
le daba muerte, naciendo  
víbora humana del siglo.  
Llegó de su parto el día,  
y los presagios cumplidos  
(porque tarde o nunca son  
mentirosos los impíos),  
nació en horóscopo tal,

que el sol, en su sangre tinto,  
entraba sañudamente  
con la luna en desafío;  
y siendo valla la tierra,  
los dos faroles divinos  
a luz entera luchaban,  
ya que no a brazo partido.  
El mayor, el más horrendo  
eclipse que ha padecido  
el sol, después que con sangre  
lloró la muerte de Cristo,  
éste fue, porque, anegado  
el orbe entre incendios vivos,  
presumió que padecía  
el último parasismo.  
Los cielos se escurecieron,  
temblaron los edificios,  
llovieron piedras las nubes,  
corrieron sangre los ríos.  
En este mísero, en este  
mortal planeta o signo,  
nació Segismundo dando  
de su condición indicios,  
pues dio la muerte a su madre,  
con cuya fiereza dijo:  
«Ho[m]bre soy, pues que ya empiezo  
a pagar mal beneficios.»  
Yo, acudiendo a mis estudios,  
en ellos y en todo miro  
que Segismundo sería  
el hombre más atrevido,  
el príncipe más crüel  
y el monarca más impío,  
por quien su reino vendría  
a ser parcial y diviso,  
escuela de las traiciones  
y academia de los vicios;  
y él, de su furor llevado,  
entre asombros y delitos,  
había de poner en mí  
las plantas, y yo rendido  
a sus pies me había de ver  
(¡con qué congoja lo digo!),  
siendo alfombra de sus plantas  
las canas del rostro mío.  
¿Quién no da crédito al daño,  
y más al daño que ha visto

en su estudio, donde hace  
el amor propio su oficio?  
Pues dando crédito yo  
a los hados, que adivinos  
me pronosticaban daños  
en fatales vaticinios,  
determiné de encerrar  
la fiera que había nacido,  
por ver si el sabio tenía  
en las estrellas dominio.  
Publicóse que el Infante  
nació muerto; y, prevenido,  
hice labrar una torre  
entre las peñas y riscos  
desos montes, donde apenas  
la luz ha hallado camino,  
por defenderle la entrada  
sus rústicos obeliscos.  
Las graves penas y leyes,  
que con públicos editos  
declararon que ninguno  
entrarse a un vedado sitio  
del monte, se ocasionaron  
de las causas que os he dicho.  
Allí Segismundo vive  
mísero, pobre y cautivo,  
adonde sólo Clotaldo  
le ha hablado, tratado y visto.  
Éste le ha enseñado ciencias;  
éste en la ley le ha instruido  
católica, siendo solo  
de sus miserias testigo.  
Aquí hay tres cosas: la una  
que yo, Polonia, os estimo  
tanto que os quiero librar  
de la opresión y servicio  
de un rey tirano, porque  
no fuera señor benigno  
el que a su patria y su imperio  
pusiera en tanto peligro.  
La otra es considerar  
que si a mi sangre le quito  
el derecho que le dieron  
humano fuero y divino,  
no es cristiana caridad;  
pues ninguna ley ha dicho  
que por reservar yo a otro

de tirano y de atrevido,  
pueda yo serlo, supuesto  
que si es tirano mi hijo,  
porque él delitos no haga,  
vengo yo a hacer los delitos.  
Es la última y tercera  
el ver cuánto yerro ha sido  
dar crédito fácilmente  
a los sucesos previstos;  
pues aunque su inclinación  
le dicte sus precipicios,  
quizá no le vencerán,  
porque el hado más esquivo,  
la inclinación más violenta,  
el planeta más impío,  
sólo el albedrío inclinan,  
no fuerzan el albedrío. Y así,  
entre una y otra causa  
vacilante y discursivo,  
previne un remedio tal  
que os suspenda los sentidos.  
Yo he de ponerle mañana  
sin que él sepa que es mi hijo  
y rey vuestro, a Segismundo  
(que aqueste su nombre ha sido)  
en mi dosel, en mi silla,  
y, en fin, en el lugar mío,  
donde os gobierne y os mande,  
y donde todos rendidos  
la obediencia le juréis;  
pues con aquesto consigo  
tres cosas, con que respondo  
a las otras tres que he dicho.  
Es la primera, que siendo  
prudente, cuerdo y benigno,  
desmintiendo en todo al hado  
que dél tantas cosas dijo,  
gozaréis el natural  
príncipe vuestro, que ha sido  
cortesano de unos montes,  
y de sus fieras vecino.  
Es la segunda, que si él,  
soberbio, osado, atrevido  
y crüel, con rienda suelta  
corre el campo de sus vicios,  
habré yo piadoso entonces  
con mi obligación cumplido;

y luego en desposeerle  
haré como rey invicto,  
siendo el volverle a la cárcel  
no crueldad, sino castigo.  
Es la tercera, que siendo  
el príncipe como os digo,  
por lo que os amo, vasallos,  
os daré reyes más dignos  
de la corona y el cetro,  
pues serán mis dos sobrinos;  
juntando en uno el derecho  
de los dos, y convenidos  
con la fe del matrimonio  
tendrán lo que han merecido.  
Esto como rey os mando,  
esto como padre os pido,  
esto como sabio os ruego,  
esto como anciano os digo;  
y si el Séneca español  
que era humilde esclavo, dijo,  
de su república un rey,  
como esclavo os lo suplico.

ASTOLFO Si a mí el responder me toca,  
como el que en efeto ha sido  
aquí el más interesado,  
en nombre de todos digo  
que Segismundo parezca  
pues le basta ser tu hijo.

TODOS. Danos al príncipe nuestro,  
que ya por rey le pedimos.

BASILIO Vasallos, esa fineza  
os agradezco y estimo.  
Acompañad a sus cuartos  
a los dos atlantes míos,  
que mañana le veréis.

TODOS. ¡Viva el grande rey Basilio!

**(Éntranse todos.)**

**(Antes que se entre el REY salen CLOTALDO, ROSAURA y CLARÍN, y [CLOTALDO] detiene al REY.)**

CLOTALDO ¿Podréte hablar?

BASILIO ¡Oh Clotaldo,  
tú seas muy bien venido!

CLOTALDO Aunque viniendo a tus pla[n]tas  
es fuerza el haberlo sido,

esta vez rompe, señor,  
el hado triste y esquivo,  
el privilegio a la ley,  
y a la costumbre el estilo.

BASILIO  
CLOTALDO

¿Qué tienes?  
Una desdicha,  
señor, que me ha sucedido,  
cuando pudiera tenerla  
por el mayor regocijo.

BASILIO  
CLOTALDO

Prosigue.  
Este bello joven,  
osado o inadvertido,  
entró en la torre, señor,  
adonde al Príncipe ha visto,  
y es...

BASILIO

No te aflijas, Clotaldo.  
Si otro día hubiera sido,  
confieso que lo sintiera;  
pero ya el secreto he dicho,  
y no importa que él lo sepa,  
supuesto que yo lo digo.  
Vedme después porque tengo  
muchas cosas que advertiros,  
y muchas que hagáis por mí;  
que habéis de ser, os aviso,  
instrumento del mayor  
suceso que el mundo ha visto;  
y a esos presos, porque al fin  
no presumáis que castigo  
descuidados vuestros, perdono.

(Vase.)

CLOTALDO

¡Vivas, gran señor, mil siglos!  
(**Aparte.**)  
(Mejóro el cielo la suerte.  
Ya no diré que es mi hijo,  
pues que lo puedo excusar.)  
Extranjeros peregrinos,  
libres estáis.

ROSAURA

Tus pies beso  
mil veces.

CLARÍN

Y yo los viso,  
que una letra más o menos  
no reparan dos amigos.

ROSAURA

La vida, señor, me has dado;  
y pues a tu cuenta vivo,

eternamente seré  
esclavo tuyo.

CLOTALDO                      No ha sido  
vida la que yo te he dado,  
porque un hombre bien nacido,  
si está agraviado, no vive;  
y supuesto que has venido  
a vengarte de un agravio,  
según tú propio me has dicho,  
no te he dado vida yo,  
porque tú no la has traído;  
que vida infame no es vida.

ROSAURA                    (**Aparte.**)  
(Bien con aquesto le animo.)  
Confieso que no la tengo,  
aunque de ti la recibo;  
pero yo con la venganza  
dejaré mi honor tan limpio,  
que pueda mi vida luego,  
atropellando peligros,  
parecer dádiva tuya.

CLOTALDO                    Toma el acero bruñado  
que trujiste; que yo sé  
que él baste, en sangre teñido  
de tu enemigo, a vengarte;  
porque acero que fue mío  
(digo este instante, este rato  
que en mi poder le he tenido)  
sabrás vengarte.

ROSAURA                    En tu nombre  
segunda vez me le ciño,  
y en él juro mi venganza,  
aunque fuese mi enemigo  
más poderoso.

CLOTALDO                    ¿Eslo mucho?

ROSAURA                    Tanto que no te lo digo;  
no porque de tu prudencia  
mayores cosas no fío,  
sino porque no se vuelva  
contra mí el favor que admiro  
en tu piedad.

CLOTALDO                    Antes fuera  
ganarme a mí con decirlo;  
pues fuera cerrarme el paso  
de ayudar a tu enemigo.

ROSAURA                    (**Aparte.**)  
(¡Oh, si supiera quién es!)

Porque no pienses que estimo  
tan poco esa confianza,  
sabe que el contrario ha sido  
no menos que Astolfo, duque  
de Moscovia.

CLOTALDO (Aparte.)

(Mal resisto <sup>(5)</sup>  
el dolor, porque es más grave  
que fue imaginado, visto.)  
Apuremos más el caso.  
Si moscovita has nacido,  
el que es natural señor <sup>(6)</sup>  
mal agraviarte ha podido.  
Vuélvete a tu patria, pues,  
y deja el ardiente brío  
que te despeña.

ROSAURA Yo sé  
que, aunque mi príncipe ha sido,  
pudo agraviarme.

CLOTALDO No pudo,  
aunque pusiera, atrevido,  
la mano en tu rostro.

ROSAURA (Aparte.)  
(¡Ay cielos!)

CLOTALDO Mayor fue el agravio mío.  
Dilo ya, pues que no puedes  
decir más que yo imagino.

ROSAURA Sí dijera; mas no sé  
con qué respeto te miro,  
con qué afecto te venero,  
con qué <sup>(7)</sup> estimación te asisto,  
que no me atrevo a decirte  
que es este exterior vestido  
enigma, pues no es de quien  
parece. Juzga advertido,  
si no soy lo que parezco,  
y Astolfo a casarse vino  
con Estrella, si podrá  
agraviarme. Harto te he dicho.

(Vanse ROSAURA y CLARÍN.)

CLOTALDO ¡Escucha, aguarda, detente!  
¿Qué confuso laberinto  
es éste, donde no puede  
hallar la razón el hilo?  
Mi honor es el agraviado,

poderoso el enemigo,  
yo vasallo, ella mujer.  
Descubra el cielo camino;  
aunque no sé si podrá,  
cuando en tan confuso abismo  
es todo el cielo un presagio,  
y es todo el mundo un prodigio.

## Jornada segunda

(Salen el REY BASILIO y CLOTALDO.)

CLOTALDO        Todo, como lo mandaste,  
                         queda efetuado.

BASILIO                                Cuenta,  
                         Clotaldo, cómo pasó.

CLOTALDO    Fue, señor, desta manera.  
Con la apacible bebida  
que de confecciones llena  
hacer mandaste, mezclando  
la virtud de algunas hierbas,  
cuyo tirano poder  
y cuya secreta fuerza  
así al humano discurso  
priva, roba y enajena,  
que deja vivo cadáver  
a un hombre, y cuya violencia,  
adormecido, le quita  
los sentidos y potencias...  
(No tenemos que argüir  
que aquesto posible sea,  
pues tantas veces, señor,  
nos ha dicho la experiencia,  
y es cierto, que de secretos  
naturales está llena  
la medicina, y no hay  
animal, planta ni piedra  
que no tenga calidad  
determinada; y si llega

a examinar mil venenos  
la humana malicia nuestra  
que den la muerte, ¿qué mucho  
que, templada su violencia,  
pues hay venenos que maten,  
haya venenos que aduerman?  
Dejando aparte el dudar  
si es posible que suceda,  
pues que ya queda probado  
con razones y evidencias...) con la bebida, en efeto,  
que el opio, la adormidera  
y el beleño compusieron,  
bajé a la cárcel estrecha  
de Segismundo; con él  
hablé un rato de las letras  
humanas que le ha enseñado  
la muda naturaleza  
de los montes y los cielos,  
y en cuya divina escuela  
la retórica aprendió  
de las aves y las fieras.  
Para levantarle más  
el espíritu a la empresa  
que solicitas, tomé  
por asumpto la presteza  
de un águila caudalosa que,  
despreciando la esfera  
del viento, pasaba a ser,  
en las regiones supremas  
del fuego, rayo de pluma,  
o desasido cometa.  
Encarecí el vuelo altivo,  
diciendo: «Al fin eres reina  
de las aves, y así a todas  
es justo que te prefieras.»  
Él no hubo menester más,  
que en tocando esta materia  
de la majestad, discurre  
con ambición y soberbia;

porque en efecto la sangre  
le incita, mueve y alienta  
a cosas grandes, y dijo:  
«¡Que en la república inquieta  
de las aves también haya  
quien les jure la obediencia!  
En llegando a este discurso  
mis desdichas me consuelan;  
pues, por lo menos, si estoy  
sujeto, lo estoy por fuerza,  
porque voluntariamente  
a otro hombre no me rindiera.»  
Viéndole ya enfurecido  
con esto, que ha sido el tema  
de su dolor, le brindé  
con la pócima y, apenas  
pasó desde el vaso al pecho  
el licor, cuando las fuerzas  
rindió al sueño, discurriendo  
por los miembros y las venas  
un sudor frío, de modo  
que a no saber yo que era  
muerte fingida, dudara  
de su vida. En esto llegan  
las gentes de quien tú fías  
el valor desta experiencia,  
y poniéndole en un coche  
hasta tu cuarto le llevan,  
donde prevenida estaba  
la majestad y grandeza  
que es digna de su persona.  
Allí en tu cama le acuestan,  
donde al tiempo que el letargo  
haya perdido la fuerza,  
como a ti mismo, señor,  
le sirvan, que así lo ordenas.  
Y si haberte obedecido  
te obliga a que yo merezca  
galardón, sólo te pido  
(perdona mi inadvertencia)

que me digas qué es tu intento,  
trayendo desta manera  
a Segismundo a palacio.

BASILIO

Clotaldo, muy justa es esa  
duda que tienes, y quiero  
sólo a vos satisfacerla.  
A Segismundo, mi hijo,  
el influjo de su estrella  
(vos lo sabéis) amenaza  
mil desdichas y tragedias.  
Quiero examinar si el cielo  
(que no es posible que mienta,  
y más habiéndonos dado  
de su rigor tantas muestras  
en su crüel condición)  
o se mitiga o se temple  
por lo menos, y vencido  
con valor y con prudencia  
se desdice; porque el hombre  
predomina en las estrellas.  
Esto quiero examinar,  
trayéndole donde sepa  
que es mi hijo y donde haga  
de su talento la prueba.  
Si magnánimo se vence  
reinará; pero si muestra  
el ser crüel y tirano,  
le volveré a su cadena.  
Agora preguntarás  
que para aquesta experiencia  
¿qué importó haberle traído  
dormido desta manera?  
Y quiero satisfacerte  
dándote a todo respuesta.  
Si él supiera que es mi hijo  
hoy, y mañana se viera  
segunda vez reducido  
a su prisión y miseria,  
cierto es de su condición

que desesperara en ella;  
porque sabiendo quién es  
¿qué consuelo habrá que tenga?  
Y así he querido dejar  
abierta al daño esta puerta  
del decir que fue soñado  
cuanto vio. Con esto llegan  
a examinarse dos cosas.  
Su condición la primera;  
pues él despierto procede  
en cuanto imagina y piensa.  
Y el consuelo la segunda;  
pues aunque agora se vea  
obedecido, y después  
a sus prisiones se vuelva,  
podrá entender que soñó,  
y hará bien cuando lo entienda,  
porque en el mundo, Clotaldo,  
todos los que viven sueñan.

CLOTALDO Razones no me faltaran  
para probar que no aciertas.  
Mas ya no tiene remedio;  
y según dicen las señas,  
parece que ha despertado,  
y hacia nosotros se acerca.

BASILIO Yo me quiero retirar.  
Tú, como ayo suyo, llega,  
y de tantas confusiones  
como su discurso [\(8\)](#) cercan  
le saca con la verdad.

CLOTALDO En fin, ¿que me das licencia  
para que lo diga?

BASILIO Sí;  
que podrá ser, con saberla,  
que, conocido el peligro,  
más fácilmente se venza.

**(Vase, y sale CLARÍN.)**

CLARÍN **(Aparte.)**

(A costa de cuatro palos  
que el llegar aquí me cuesta  
de un alabardero rubio  
que barbó de su librea,  
tengo que ver cuanto pasa;  
que no hay ventana más cierta  
que aquella que, sin rogar  
a un ministro de boletas,  
un hombre se trae consigo;  
pues para todas las fiestas  
despojado y despejado  
se asoma a su desvergüenza.)

CLOTALDO (Aparte.)

(Éste es Clarín, el criado  
de aquella, ¡ay cielos!, de aquella  
que, tratante de desdichas,  
pasó a Polonia mi afrenta.)  
Clarín, ¿qué hay de nuevo?

CLARÍN Hay,  
señor, que tu gran clemencia  
dispuesta a vengar agravios  
de Rosaura, la aconseja  
que tome su propio traje.

CLOTALDO Y es bien, porque no parezca  
liviandad.

CLARÍN Hay que, mudando  
su nombre y tomando, cuerda,  
nombre de sobrina tuya, [\(9\)](#)  
hoy tanto honor se acrecienta  
que dama en palacio ya  
de la singular Estrella  
vive.

CLOTALDO Es bien que de una vez  
tome su honor por mi cuenta.

CLARÍN Hay que ella se está esperando  
que ocasión y tiempo venga  
en que vuelvas por su honor.

CLOTALDO Prevención segura es ésta;  
que al fin el tiempo ha de ser

quien haga esas diligencias.

CLARÍN

Hay que ella está regalada,  
servida como una reina,  
en fe de sobrina tuya.  
Y hay que, viviendo con ella,  
estoy yo muriendo de hambre,  
y naide de mí se acuerda,  
sin mirar que soy Clarín,  
y que si el tal clarín suena,  
podrá decir cuanto pasa  
al Rey, a Astolfo y a Estrella;  
porque clarín y criado  
son dos cosas que se llevan  
con el secreto muy mal;  
y podrá ser, si me deja  
el silencio de su mano,  
se cante por mí esta letra:  
*Clarín que rompe el albor  
no suena mejor.*

CLOTALDO

Tu queja está bien fundada;  
yo satisfaré tu queja,  
y en tanto sírveme a mí.

CLARÍN

Pues ya Segismundo llega.

**(Salen músicos cantando, y criados, dando de vestir a SEGISMUNDO, que sale como asombrado.)**

SEGISMUNDO

¡Válgame el cielo, qué veo!  
¡Válgame el cielo, qué miro!  
Con poco espanto lo admiro,  
con mucha duda lo creo.  
¿Yo en palacios suntuosos?  
¿Yo entre telas y brocados?  
¿Yo cercado de criados  
tan lucidos y briosos?  
¿Yo despertar de dormir  
en lecho tan excelente?  
¿Yo en medio de tanta gente  
que me sirva de vestir?  
Decir que sueño es engaño;  
bien sé que despierto estoy.

¿Yo Segismundo no soy?  
Dadme, cielos, desengaño.

Decidme: ¿qué pudo ser  
esto que a mi fantasía  
sucedió mientras dormía,  
que aquí me he llegado a ver?

Pero sea lo que fuere,  
¿quién me mete en discurrir?  
Dejar me quiero servir,  
y venga lo que viniere.

[CRIADO] 2        ¡Qué melancólico está!

[CRIADO] 1        Pues ¿a quién le sucediera  
esto, que no lo estuviera?

CLARÍN            A mí.

[CRIADO] 2            Llega a hablarle ya.

[CRIADO] 1        ¿Volverán a cantar?

SEGISMUNDO            No,  
no quiero que canten más.

[CRIADO] 2        Como tan suspenso estás,  
quise divertirte.

SEGISMUNDO            Yo  
no tengo de divertir  
con sus voces mis pesares;  
las músicas militares  
sólo he gustado de oír.

CLOTALDO        Vuestra Alteza, gran señor  
me dé su mano a besar;  
que el primero le ha de dar  
esta obediencia mi honor.

SEGISMUNDO (**Aparte.**)

Clotaldo es; pues ¿cómo así  
quien en prisión me maltrata  
con tal respeto me trata?  
¿Qué es lo que pasa por mí?

CLOTALDO        Con la grande confusión  
que el nuevo estado te da,  
mil dudas padecerá  
el discurso y la razón.

Pero ya librarte quiero  
de todas, si puede ser,

porque has, señor, de saber  
que eres príncipe heredero  
de Polonia. Si has estado  
retirado y escondido,  
por obedecer ha sido  
a la inclemencia del hado,  
que mil tragedias consiente  
a este imperio, cuando en él  
el soberano laurel  
corone tu augusta frente.

Mas fiando a tu atención  
que vencerás las estrellas,  
porque es posible vencellas  
a un magnánimo varón,  
a palacio te han traído  
de la torre en que vivías,  
mientras al sueño tenías  
el espíritu rendido.

Tu padre, el Rey mi señor,  
vendrá a verte, y dél sabrás,  
Segismundo, lo demás.

SEGISMUNDO Pues vil, infame y traidor,  
¿qué tengo más que saber,  
después de saber quién soy,  
para mostrar desde hoy  
mi soberbia y mi poder?

¿Cómo a tu patria le has hecho  
tal traición, que me ocultaste  
a mí, pues que me negaste,  
contra razón y derecho,  
este estado?

CLOTALDO                                    ¡Ay de mí triste!

SEGISMUNDO Traidor fuiste con la ley,  
lisonjero con el Rey,  
y cr el conmigo fuiste;  
y así el Rey, la ley y yo,  
entre desdichas tan fieras,  
te condenan a que mueras  
a mis manos.

[CRIADO] 2                      Señor...  
SEGISMUNDO                      No  
   me estorbe nadie, que es vana  
   diligencia; y ¡vive Dios!  
   si os ponéis delante vos,  
   que os eche por la ventana.

[CRIADO] 1                      Huye, Clotaldo.  
CLOTALDO                                      ¡Ay de ti,  
   que soberbia vas mostrando,  
   sin saber que estás soñando!

(Vase.)

[CRIADO] 2                      Advierte...  
SEGISMUNDO                      Apartad de aquí.  
[CRIADO] 2                      ... que a su Rey obedeció.  
SEGISMUNDO En lo que no es justa ley  
   no ha de obedecer al Rey;  
   y tu príncipe era yo.  
[CRIADO] 2                      Él no debió examinar  
   si era bien hecho o mal hecho.  
SEGISMUNDO Que estáis mal co[n] vos, sospecho,  
   pues me dais que replicar.

CLARÍN                      Dice el Príncipe muy bien,  
   y vos hicistes muy mal.

[CRIADO] 1                      ¿Quién os dio licencia igual?

CLARÍN                      Yo me la he tomado.

SEGISMUNDO                                      ¿Quién  
   eres tú?, di.

CLARÍN                                      Entremetido,  
   y deste oficio soy jefe,  
   porque soy el mequetrefe  
   mayor que se ha conocido.

SEGISMUNDO Tú solo en tan nuevos mundos  
   me has agradado.

CLARÍN                                      Señor,  
   soy un grande agradador  
   de todos los Segismundos.

(Sale ASTOLFO.)

ASTOLFO            ¡Feliz mil veces el día,  
oh Príncipe, que os mostráis,  
sol de Polonia, y llenáis  
de resplandor y alegría  
    todos estos horizontes  
con tan divino arrebol,  
pues que salís como el sol  
de debajo de los montes!  
    Salid, pues, y aunque tan tarde  
se corona vuestra frente  
del laurel resplandeciente,  
tarde muera.

SEGISMUNDO            Dios os guarde.

ASTOLFO            El no haberme conocido  
sólo por disculpa os doy  
de no honrarme más. Yo soy  
Astolfo, duque he nacido [\(10\)](#)  
    de Moscovia, y primo vuestro;  
haya igualdad en los dos.

SEGISMUNDO Si digo que os guarde Dios,  
¿bastante agrado no os nuestro?  
    Pero ya que, haciendo alarde  
de quien sois, desto os quejáis,  
otra vez que me veáis  
le diré a Dios que no os guarde.

[CRIADO] 2    (A ASTOLFO.)  
    Vuestra Alteza considere  
que como en montes nacido  
con todos ha procedido.  
(A SEGISMUNDO.)  
Astolfo, señor, prefiere...

SEGISMUNDO Cansóme cómo llegó  
grave a hablarme; y lo primero  
que hizo, se puso el sombrero.

[CRIADO] 2    Es grande.

SEGISMUNDO            Mayor soy yo.

[CRIADO] 2            Con todo eso, entre los dos  
que haya más respeto es bien



soy perdido.

[CRIADO] 2     **(Aparte.)**

El pesar sé  
de Astolfo, y le estorbaré.  
Advierte, señor, que no  
es justo atreverte así,  
y estando Astolfo...

SEGISMUNDO                             ¿No digo  
que vos no os metáis conmigo?

[CRIADO] 2     Digo lo que es justo.

SEGISMUNDO                             A mí  
todo eso me causa enfado.  
Nada me parece justo  
en siendo contra mi gusto.

[CRIADO] 2     Pues yo, señor, he escuchado  
de ti que en lo justo es bien  
obedecer y servir.

SEGISMUNDO También oíste decir  
que por un balcón, a quien  
me canse, sabré arrojar.

[CRIADO] 2     Con los hombres como yo  
no puede hacerse eso.

SEGISMUNDO                             ¿No?  
¡Por Dios, que lo he de probar!

**(Cógele en los brazos y éntrase, y todos tras él, y torna a salir.)**

ASTOLFO             ¿Qué es esto que llego a ver?

CLOTALDO     Llegad todos a ayudar.

**(Vase.)**

SEGISMUNDO Cayó del balcón al mar.  
¡Vive Dios que pudo ser!

ASTOLFO             Pues medid con más espacio  
vuestras acciones severas;  
que lo q[ue] hay de hombres a fieras  
hay desde un monte a palacio.

SEGISMUNDO     Pues en dando tan severo  
en hablar con entereza,

quizá no hallaréis cabeza  
en que se os tenga el sombrero.

(Vase ASTOLFO y sale el REY.)

BASILIO               ¿Qué ha sido esto?

SEGISMUNDO               Nada ha sido.

A un hombre que me ha cansado  
de ese balcón he arrojado.

CLARÍN               Que es el Rey está advertido.

BASILIO               ¿Tan presto una vida cuesta  
tu venida el primer día?

SEGISMUNDO               Díjome que no podía  
hacerse, y gané la apuesta.

BASILIO               Pésame mucho que cuando,  
Príncipe, a verte he venido,  
pensando hallarte advertido,  
de hados y estrellas triunfando,  
con tanto rigor te vea,  
y que la primera acción  
que has hecho en esta ocasión  
un grave homicidio sea.

¿Con qué amor llegar podré  
a darte agora mis brazos,  
si de sus soberbios lazos,  
que están enseñados sé

a dar muerte? ¿Quién llegó  
a ver desnudo el puñal  
que dio una herida mortal,  
que no temiese? ¿Quién vio  
sangriento el lugar, adonde  
a otro hombre dieron muerte,  
que no sienta? Que el más fuerte  
a su natural responde.

Yo así, que en tus brazos miro  
desta muerte el instrumento,  
y miro el lugar sangriento  
de tus brazos me retiro;  
y, aunque en amorosos lazos

ceñir tu cuello pensé,  
sin ellos me volveré,  
que tengo miedo a tus brazos.

SEGISMUNDO Sin ellos me podré estar  
como me he estado hasta aquí,  
que un padre que contra mí  
tanto rigor sabe usar  
que con condición ingrata  
de su lado me desvía,  
como a una fiera me cría  
y como a un monstruo me trata,  
y mi muerte solicita,  
de poca importancia fue  
que los brazos no me dé,  
cuando el ser de ho[m]bre me quita.

BASILIO Al cielo y a Dios pluguiera  
que a dártele no llegara;  
pues ni tu voz escuchara,  
ni tu atrevimiento viera.

SEGISMUNDO Si no me le hubieras dado,  
no me quejara de ti;  
pero una vez dado, sí  
por habérmele quitado;  
que aunque el dar el acción es  
más noble y más singular,  
es mayor bajeza dar,  
para quitarlo después.

BASILIO ¡Bien me agradeces el verte,  
de un humilde y pobre preso,  
príncipe ya!

SEGISMUNDO Pues en eso  
¿qué tengo que agradecerte?  
Tirano de mi albedrío,  
si viejo y caduco estás  
muriéndote, ¿qué me das?  
¿Dasme más de lo que es mío?  
Mi padre eres y mi rey;  
luego toda esta grandeza  
me da la naturaleza  
por derechos de su ley.

Luego, aunq[ue] esté en este estado,  
obligado no te quedo,  
y pedirte cuentas puedo  
del tiempo que me has quitado  
libertad, vida y honor;  
y así, agradéceme a mí  
que yo no cobre de ti,  
pues eres tú mi deudor.

BASILIO

Bárbaro eres y atrevido;  
cumplió su palabra el cielo;  
y así, para él mismo apelo,  
soberbio, desvanecido.

Y aunque sepas ya quién eres,  
y desengañado estés,  
y aunque en un lugar te ves  
donde a todos te prefieres,  
mira bien lo que te advierto:  
que seas humilde y blando,  
porque quizá estás soñando,  
aunque ves que estás despierto.

(Vase.)

SEGISMUNDO    ¿Que quizá soñando estoy,  
aunque despierto me veo?  
No sueño, pues toco y creo  
lo que he sido y lo que soy.

Y aunque agora te arrepientas,  
poco remedio tendrás;  
sé quién soy, y no podrás,  
aunque suspires y sientas,  
quitarme el haber nacido  
desta corona heredero;  
y si me viste primero  
a las prisiones rendido,  
fue porque ignoré quién era.  
Pero ya informado estoy  
de quién soy; y sé que soy  
un compuesto de hombre y fiera.

**(Sale ROSAURA, dama.)**

ROSAURA Siguiendo a Estrella vengo,  
y gran temor de hallar a Astolfo tengo;  
que Clotaldo desea  
que no sepa quién soy, y no me vea,  
porque dice que importa al honor mío;  
y de Clotaldo fío  
su efeto; pues le debo agradecida  
aquí el amparo de mi honor y vida.

CLARÍN ¿Qué es lo que te ha agradado  
más de cuanto hoy has visto y admirado?

SEGISMUNDO Nada me ha suspendido,  
que todo lo tenía prevenido;  
mas si admirar hubiera  
algo en el mundo, la hermosura fuera  
de la mujer. Leía  
una vez en los libros que tenía,  
que lo que a Dios mayor estudio debe  
era el hombre, por ser un mundo breve.  
Mas ya que lo es recelo  
la mujer, pues ha sido un breve cielo;  
y más beldad encierra  
que el hombre, cuanto va de cielo a tierra;  
y más si es la que miro.

ROSAURA El Príncipe está aquí; yo me retiro.

SEGISMUNDO Oye, mujer, detén-te.  
No juntes el ocaso y el oriente,  
huyendo al primer paso;  
que juntando el oriente y el ocaso,  
la lumbre y sombra fría,  
serás sin duda síncopa del día.

**(Aparte.)**

Pero ¿qué es lo que veo?

ROSAURA **(Aparte.)**

Lo mismo que estoy viendo, dudo y creo.

SEGISMUNDO **(Aparte.)**

Yo he visto esta belleza  
otra vez.

ROSAURA (Aparte.)

Yo, esta pompa, esta grandeza  
he visto reducida  
a una estrecha prisión.

SEGISMUNDO (Aparte.)

(Ya hallé mi vida.)

Mujer, que aqueste nombre  
es el mejor requiebro para el hombre<sup>(11)</sup>  
¿quién eres? Que sin verte  
adoración me debes; y de suerte  
por la fe te conquisto  
que me persuado a que otra vez te he visto.  
¿Quién eres, mujer bella?<sup>(12)</sup>

ROSAURA (Aparte.)

(Disimular me importa.) Soy de Estrella  
una infelice dama.

SEGISMUNDO No digas tal; di el sol, a cuya llama  
aquella estrella vive,  
pues de tus rayos resplandor recibe.  
Yo vi en reino de olores  
que presidía entre comunes flores  
la deidad de la rosa;  
y era su emperatriz por más hermosa.  
Yo vi entre piedras finas  
de la docta academia de sus minas  
preferir el diamante,  
y ser su emperador por más brillante.  
Yo en esas cortes bellas  
de la inquieta república de estrellas  
vi en el lugar primero  
por rey de las estrellas el lucero.  
Yo en esferas perfectas,  
llamando el sol a cortes los planetas,  
le vi que presidía  
como mayor oráculo del día.  
Pues ¿cómo, si entre flores, entre estrellas,  
piedras, signos, planetas, las más bellas  
prefieren, tú has servido  
la de menos beldad, habiendo sido

por más bella y hermosa,  
sol, lucero, diamante, estrella y rosa?

(Sale CLOTALDO.)

CLOTALDO (Aparte.)

A Segismundo reducir deseo,  
porque en fin lo he criado. Mas ¿qué veo?

ROSAURA Tu favor reverencio.

Respóndate retórico el silencio;  
cuando tan torpe la razón se halla,  
mejor habla, señor, quien mejor calla.

SEGISMUNDO No has de ausentarte, espera.

¿Cómo quieres dejar desá manera  
a oscuras mi sentido?

ROSAURA Esta licencia a Vuestra Alteza pido.

SEGISMUNDO Irte con tal violencia

no es pedir, es tomarte la licencia.

ROSAURA Pues, si tú no la das, tomarla espero.

SEGISMUNDO Harás que de cortés pase a grosero;

porque la resistencia  
es veneno crüel de mi paciencia.

ROSAURA Pues cuando ese veneno,  
de furia, de rigor y saña lleno,  
la paciencia venciera,  
mi respeto no osara, ni pudiera.

SEGISMUNDO Sólo por ver si puedo  
harás que pierda a tu hermosura el miedo,  
que soy muy inclinado  
a vencer lo imposible. Hoy he arrojado  
dese balcón a un hombre que decía  
que hacerse no podía;  
y así, por ver si puedo, cosa es llana  
que arrojaré tu honor por la ventana.

CLOTALDO (Aparte.)

Mucho se va empeñando.  
¿Qué he de hacer, cielos, cuando  
tras un loco deseo  
mi honor segunda vez a riesgo veo?

ROSAURA No en vano prevenía

a este reino infeliz tu tiranía  
escándalos tan fuertes  
de delitos, traiciones, iras, muertes.  
Mas ¿qué ha de hacer un hombre,  
que de humano no tiene más que el nombre  
atrevido, inhumano,  
crüel, soberbio, bárbaro y tirano,  
nacido entre las fieras?

SEGISMUNDO Porque tú ese baldón no me dijeras  
tan cortés me mostraba,  
pensando que con esto te obligaba;  
mas, si lo soy hablando deste modo,  
has de decirlo, ¡vive Dios!, por todo.  
¡Hola!, dejadnos solos, y esa puerta  
se cierre y no entre nadie.

(Vase CLARÍN.)

ROSAURA (Aparte.)

Yo soy muerta.

Advierte...

SEGISMUNDO Soy tirano,  
y ya pretendes, reducirme en vano.

CLOTALDO (Aparte.)  
¡Oh qué lance tan fuerte!  
Saldré a estorbarlo, aunque me dé la muerte.  
Señor, atiende, mira.

SEGISMUNDO Segunda vez me has provocado a ira,  
viejo caduco y loco.  
¿Mi enojo y mi rigor tienes en poco?  
¿Cómo hasta aquí has llegado?

CLOTALDO De los acentos desta voz llamado,  
a decirte que seas  
más apacible, si reinar deseas;  
y no, por verte ya de todos dueño,  
seas crüel, porque quizá es un sueño.

SEGISMUNDO A rabia me provocas,  
cuando la luz del desengaño tocas.  
Veré, dándote muerte,  
si es sueño o si es verdad.



CLOTALDO No le ofendas, señor.

BASILIO Pues ¿aquí espadas?

CLOTALDO **(Aparte.)**

Astolfo es. ¡Ay de mí, penas airadas!

BASILIO Pues, ¿qué es lo que ha pasado?

ASTOLFO Nada, señor, habiendo tú llegado.

**(Envainan.)**

SEGISMUNDO Mucho, señor, aunque hayas tú venido;  
yo a ese viejo matar he pretendido.

BASILIO ¿Respeto no tenías  
a estas canas?

CLOTALDO Señor, ved que son mías;  
que no importa veréis.

SEGISMUNDO Acciones vanas,  
querer que tenga yo respeto a canas;  
pues aun éstas podría  
ser que viese a mis plantas algún día;  
porque aún no estoy vengado  
del modo injusto con que me has criado.

**(Vase.)**

BASILIO Pues antes que lo veas,  
volverás a dormir adonde creas  
que cuanto te ha pasado,  
como fue bien del mundo, fue soñado.

**(Vanse el REY y CLOTALDO. Quedan ESTRELLA y ASTOLFO.)**

ASTOLFO ¡Qué pocas veces el hado  
que dice desdichas miente,  
pues es tan cierto en los males  
cuanto dudoso en los bienes!  
¡Qué buen astrólogo fuera,  
si siempre casos crüeles  
anunciara, pues no hay duda  
que ellos fueran verdad siempre!  
Conocerse esta experiencia  
en mí y Segismundo puede,

Estrella, pues en los dos  
hizo muestras diferentes.  
En él previno rigores,  
soberbias, desdichas, muertes  
y en todo dijo verdad,  
porque todo, al fin, sucede.  
Pero en mí (que al ver, señora  
esos rayos excelentes,  
de quien el sol fue una sombra  
y el cielo un amago breve)  
que me previno venturas,  
trofeos, aplausos, bienes  
dijo mal y dijo bien;  
pues sólo es justo que acierte  
cuando amaga con favores  
y ejecuta con desdenes.

CLOTALDO

No dudo que esas finezas  
son verdades evidentes;  
mas serán por otra dama,  
cuyo retrato pendiente  
trujistes al cuello cuando  
llegastis, Astolfo, a verme;  
y siendo así, esos requiebros  
ella sola los merece.  
Acudid a que ella os pague;  
que no son buenos papeles  
en el consejo de amor  
las finezas ni las fees  
que se hicieron en servicio  
de otras damas y otros reyes.

(Sale ROSAURA al paño.)

ROSAURA

(Aparte.)

¡Gracias a Dios q[ue] han llegado  
ya mis desdichas crüeles  
al término suyo, pues  
quien esto ve nada teme!

ASTOLFO

Yo haré que el retrato salga  
del pecho, para que entre

la imagen de tu hermosura.  
Donde entra Estrella no tiene  
lugar la sombra, ni estrella  
donde el sol; voy a traerle.  
**(Aparte.)**

Perdona, Rosaura hermosa,  
este agravio, porque ausentes,  
no se guardan más fe que ésta  
los hombres y las mujeres.

**(Vase.)**

ROSAURA **(Aparte.)**

Nada he podido escuchar,  
temerosa que me viese.

CLOTALDO Astrea.

ROSAURA Señora mía.[\(13\)](#)

CLOTALDO Heme holgado que tú fueses  
la que llegaste hasta aquí;  
porque de ti solamente  
fiara un secreto.

ROSAURA Honras,  
señora, a quien te obedece.[\(14\)](#)

CLOTALDO En el poco tiempo, Astrea,  
que ha que te conozco, tienes  
de mi voluntad las llaves;  
por esto, y por ser quien eres,  
me atrevo a fiar de ti [\(15\)](#)  
lo que aun de mí muchas veces  
recaté.

ROSAURA Tu esclava soy.

CLOTALDO Pues, para decirlo en breve,  
mi primo Astolfo (bastara  
que mi primo te dijese,  
porque hay cosas que se dicen  
con pensarlas solamente)  
ha de casarse conmigo,  
si es que la fortuna quiere  
que con una dicha sola

tantas desdichas descuenta.  
Pesóme que el primer día  
echado al cuello trujese  
el retrato de una dama.  
Habléle en él cortésmente;  
es galán y quiere bien;  
fue por él, y ha de traerle  
aquí. Embarázame mucho  
que él a mí a dármele llegue.  
Quédate aquí y cuando venga  
le dirás que te le entregue  
a ti. No te digo más.  
Discreta y hermosa eres;  
bien sabrás lo que es amor.

**(Vase.)**

ROSAURA     ¡Ojalá no lo supiese!  
                  ¡Válgame el cielo! ¿Quién fuera  
tan atenta y tan prudente  
que supiera aconsejarse  
hoy en ocasión tan fuerte?  
¿Habrá persona en el mundo  
a quien el cielo inclemente  
con más desdichas combata  
y con más pesares cerque?  
¿Qué haré en tantas confusiones,  
donde imposible parece  
que halle razón que me alivie,  
ni alivio que me consuele?  
Desde la primer desdicha  
no hay suceso ni accidente  
que otra desdicha no sea;  
que unas a otras suceden,  
herederas de sí mismas.  
A la imitación del fénix,  
unas de las otras nacen,  
viviendo de lo que mueren;  
y siempre de sus cenizas  
está el sepulcro caliente.

Que eran cobardes, decía  
un sabio, por parecerle  
que nunca andaba una sola;  
yo digo que son valientes,  
pues siempre van adelante,  
y nunca la espalda vuelven.  
Quien las llevase consigo,  
a todo podrá atreverse,  
pues en ninguna ocasión  
no haya miedo que le dejen.  
Dígalo yo, pues en tantas  
como a mi vida suceden,  
nunca me he hallado sin ellas,  
ni se han cansado hasta verme,  
herida de la fortuna  
en los brazos de la muerte.  
¡Ay de mí! ¿Qué debo hacer  
hoy en la ocasión presente?  
Si digo quién soy, Clotaldo,  
a quien mi vida le debe  
este amparo y este honor,  
conmigo ofenderse puede;  
pues me dice que callando  
honor y remedio espere.  
Si no he de decir quién soy  
a Astolfo, y él llega a verme,  
¿cómo he de disimular?  
Pues aunque fingirlo intenten  
la voz, la lengua y los ojos,  
les dirá el alma que mienten.  
¿Qué haré? ¿Mas para qué estudio  
lo que haré, si es evidente  
que por más que lo prevenga,  
que lo estudie y que lo piense,  
en llegando la ocasión  
ha de hacer lo que quisiere  
el dolor? Porque ninguno  
imperio en sus penas tiene.  
Y pues a determinar  
lo que ha de hacer no se atreve

el alma, llegue el dolor  
hoy a su término, llegue  
la pena a su extremo y salga  
de dudas y pareceres  
de una vez; pero hasta entonces  
¡valedme, cielos, valedme!

**(Sale ASTOLFO con el retrato.)**

ASTOLFO      Éste es, señora, el retrato;  
mas ¡ay Dios!

ROSAURA      ¿Qué se suspende  
Vuestra Alteza? ¿Qué se admira?

ASTOLFO      De oírte, Rosaura, y verte.

ROSAURA      ¿Yo Rosaura? Hase engañado  
Vuestra Alteza, si me tiene  
por otra dama; que yo  
soy Astrea, y no merece  
mi humildad tan grande dicha  
que esa turbación le cueste.

ASTOLFO      Basta, Rosaura, el engaño,  
porque el alma nunca miente;  
y aunque como a Astrea te mire,  
como a Rosaura te quiere.

ROSAURA      No he entendido a V[uestra] Alteza,  
y así no sé responderle.  
Sólo lo que yo diré  
es que Estrella (que lo puede  
ser de Venus) me mandó  
que en esta parte le espere,  
y de la suya le diga  
que aquel retrato me entregue,  
que está muy puesto en razón,  
y yo misma se lo lleve.  
Estrella lo quiere así,  
porque aun las cosas más leves,  
como sean en mi daño,  
es Estrella quien las quiere.

ASTOLFO      Aunque más esfuerzos hagas,

¡oh qué mal, Rosaura, puedes  
disimular! Di a los ojos  
que su música concierten  
con la voz; porque es forzoso  
que desdiga y que disuene  
tan destemplado instrumento,  
que ajustar y medir quiere  
la falsedad de quien dice  
con la verdad de quien siente.

ROSAURA

Ya digo que sólo espero  
el retrato.

ASTOLFO

Pues que quieres  
llevar al fin el engaño,  
con él quiero responderte.  
Dirásle, Astrea, a la Infanta  
que yo la estimo de suerte  
que, pidiéndome un retrato,  
poca fineza parece  
enviársele; y así,  
porque le estime y le precie,  
le envió el original:  
y tú llevársele puedes,  
pues ya le llevas contigo,  
como a ti misma te lleves.

ROSAURA

Cuando un hombre se dispone,  
restado, altivo y valiente  
a salir con una empresa  
aunque por trato le entreguen  
lo que valga más, sin ella  
necio y desairado vuelve.  
Yo vengo por un retrato,  
y aunque un original lleve  
que vale más, volveré  
desairada; y así, déme  
Vuestra Alteza ese retrato,  
que sin él no he de volverme.

ASTOLFO

Pues ¿cómo, si no he de darle,  
le has de llevar?

ROSAURA

Desta suerte.  
Suéltale, ingrato.



colérica y impaciente  
yo se le quise quitar.  
Aquél que en la mano tiene  
es mío; tú lo verás  
con ver si se me parece.

CLOTALDO Soltad, Astolfo, el retrato.

**(Quítasele.)**

ASTOLFO Señora...

CLOTALDO No son crüeles  
a la verdad los matices.

ROSAURA ¿No es mío?

CLOTALDO ¿Qué duda tiene?

ROSAURA Di q[ue] ahora te entregue el otro.

CLOTALDO Toma tu retrato, y vete.

ROSAURA **(Aparte.)**

Yo he cobrado mi retrato  
venga ahora lo que viniere.

**(Vase.)**

CLOTALDO Dadme ahora el retrato vos  
que os pedí: que au[n]que no piense  
veros ni hablaros jamás,  
no quiero, no, que se quede  
en vuestro poder, siquiera  
porque yo tan neciamente  
lo he pedido.

ASTOLFO **(Aparte.)**

(¿Cómo puedo  
salir de lance tan fuerte?)  
Aunque quiera, hermosa Estrella  
servirte y obedecerte,  
no podré darte el retrato  
que me pides, porque...

CLOTALDO Eres

villano y grosero amante.  
No quiero que me le entregues;

porque yo tampoco quiero,  
de que yo te le he pedido,  
con tomarle, que me acuerdes.

(Vase.)

ASTOLFO        ¡Oye, escucha, mira, advierte!  
                  ¡Válgate Dios por Rosaura!  
                  ¿Dónde, cómo o de qué suerte  
                  hoy a Polonia has venido  
                  a perderme y a perderte?

(Vase.)

**(Descúbrese SEGISMUNDO como al principio, con pieles y cadena, durmiendo en el suelo. Salen CLOTALDO, CLARÍN y los dos criados.)**

CLOTALDO        Aquí le habéis de dejar,  
                  pues hoy su soberbia acaba  
                  donde empezó.

[CRIADO] 1                      Como estaba,  
                  la cadena vuelvo a atar.

CLARÍN            No acabes de despertar,  
                  Segismundo, para verte  
                  perder, trocada la suerte,  
                  siendo tu gloria fingida  
                  una sombra de la vida  
                  y una llama de la muerte.

CLOTALDO        A quien sabe discurrir  
                  así, es bien que se prevenga  
                  una estancia donde tenga  
                  harto lugar de argüir.  
                  Éste es el que habéis de asir  
                  y en ese cuarto encerrar.

CLARÍN            ¿Por qué a mí?

CLOTALDO        Porque ha de estar  
                  guardado en prisión tan grave  
                  Clarín que secretos sabe,  
                  donde no pueda sonar.

CLARÍN            ¿Yo, por dicha, solicito

dar muerte a mi padre? No.  
¿Arrojé del balcón yo  
al Ícaro de poquito?  
¿Yo muero ni resucito?  
¿Yo sueño o duermo? ¿A qué fin  
me encierran?

CLOTALDO                               Eres Clarín.

CLARÍN                               Pues ya digo que seré  
corneta, y que callaré,  
que es instrumento ruin.

**(Llévanle.)**

**(Sale el REY BASILIO rebozado.)**

BASILIO                               ¿Clotaldo?

CLOTALDO                           Señor, ¿así  
viene Vuestra Majestad?

BASILIO                           La necia curiosidad  
de ver lo que pasa aquí  
a Segismundo, ¡ay de mí!,  
deste modo me ha traído.

CLOTALDO                       Mírale allí reducido  
a su miserable estado.

BASILIO                           ¡Ay, príncipe desdichado,  
y en triste punto nacido!

                                  Llega a despertarle, ya  
que fuerza y vigor perdió  
esos lotos que bebió.

CLOTALDO                       Inquieto, señor, está  
y hablando.

BASILIO                           ¿Qué soñará  
ahora? Escuchemos pues.

SEGISMUNDO **(En sueños.)**

Piadoso príncipe es  
el que castiga tiranos.  
Muera Clotaldo a mis manos,  
bese mi padre mis pies.

CLOTALDO                       Con la muerte me amenaza.

BASILIO                           A mí con rigor y afrenta.

CLOTALDO      Quitarme la vida intenta.  
BASILIO        Rendirme a sus plantas traza.  
SEGISMUNDO **(En sueños.)**

Salga a la anchurosa plaza  
del gran teatro del mundo  
este valor sin segundo:  
porque mi venganza cuadre,  
vean triunfar de su padre  
al príncipe Segismundo.

**(Despierta.)**

Mas ¡ay de mí!, ¿dónde estoy?

BASILIO        **(A CLOTALDO.)**  
Pues a mí no me ha de ver.  
Ya sabes lo que has de hacer.  
**(Aparte.)**  
Desde allí a escucharte voy.

**(Retírase.)**

SEGISMUNDO ¿Soy yo por ventura? ¿Soy  
el que preso y aherrojado  
llego a verme en tal estado?  
¿No sois mi sepulcro vos,  
torre? Sí. ¡Válgame Dios,  
qué de cosas he soñado!

CLOTALDO    **(Aparte.)**  
A mí me toca llegar  
a hacer la deshecha ahora.  
¿Es ya de despertar hora?

SEGISMUNDO Sí, hora es ya de despertar.

CLOTALDO    ¿Todo el día te has de estar  
durmiendo? ¿Desde que yo  
al águila que voló  
con tarda vista seguí,  
y te quedaste tú aquí,  
nunca has despertado?

SEGISMUNDO                      No,  
ni aun agora he despertado;  
que según, Clotaldo, entiendo,  
todavía estoy durmiendo,

y no estoy muy engañado.  
Porque si ha sido soñado  
lo que vi palpable y cierto,  
lo que veo será incierto;  
y no es mucho que rendido,  
pues veo estando dormido  
que sueñe estando despierto.

CLOTALDO      Lo que soñaste me di.

SEGISMUNDO    Supuesto que sueño fue,  
no diré lo que soñé;  
lo que vi, Clotaldo, sí.  
Yo desperté, y yo me vi  
(¡qué crueldad tan lisonjera!)  
en un lecho que pudiera,  
con matices y colores,  
ser el catre de las flores  
que tejó la primavera.

Aquí mil nobles rendidos  
a mis pies nombre me dieron  
de su príncipe, y sirvieron  
galas, joyas y vestidos.  
La calma de mis sentidos  
tú trocaste en alegría,  
diciendo la dicha mía;  
que, aunque estoy desta manera,  
príncipe en Polonia era.

CLOTALDO    Buenas albricias tendría.

SEGISMUNDO    No muy buenas; por traidor,  
con pecho atrevido y fuerte,  
dos veces te daba muerte.

CLOTALDO    ¿Para mí tanto rigor?

SEGISMUNDO    De todos era señor,  
y de todos me vengaba.  
Sólo a una mujer amaba  
que fue verdad, creo yo,  
en que todo se acabó,  
y esto solo no se acaba.

**(Vase el REY.)**

CLOTALDO     **(Aparte.)**

(Enternecido se ha ido el Rey  
de haberle escuchado.)  
Como habíamos hablado  
de aquella águila, dormido,  
tu sueño imperios han sido;  
mas en sueños fuera bien  
entonces honrar a quien  
te crió en tantos empeños  
Segismundo; que aun en sueños  
no se pierde el hacer bien.

**(Vase.)**

SEGISMUNDO    Es verdad; pues reprimamos  
esta fiera condición,  
esta furia, esta ambición  
por si alguna vez soñamos.  
Y sí haremos, pues estamos  
en mundo tan singular,  
que el vivir sólo es soñar;  
y la experiencia me enseña  
que el hombre que vive sueña  
lo que es hasta despertar.

Sueña el rey que es rey, y vive  
con este engaño mandando,  
disponiendo y gobernando;  
y este aplauso que recibe  
prestado, en el viento escribe,  
y en cenizas le convierte  
la muerte (¡desdicha fuerte!);  
¡que hay quien intente reinar,  
viendo que ha de despertar  
en el sueño de la muerte!

Sueña el rico en su riqueza  
que más cuidados le ofrece;  
sueña el pobre que padece  
su miseria y su pobreza;  
sueña el que a medrar empieza,

sueña el que afana y pretende,  
sueña el que agravia y ofende;  
y en el mundo, en conclusión,  
todos sueñan lo que son,  
aunque ninguno lo entiende.

Yo sueño que estoy aquí  
destas prisiones cargado,  
y soñé que en otro estado  
más lisonjero me vi.  
¿Qué es la vida? Un frenesí.  
¿Qué es la vida? Una ilusión,  
una sombra, una ficción,  
y el mayor bien es pequeño;  
que toda la vida es sueño,  
y los sueños, sueños son.

## Jornada tercera

(Sale CLARÍN.)

CLARÍN

En una encantada torre,  
por lo que sé, vivo preso.  
¿Qué me harán por lo que ignoro,  
si por lo que sé me han muerto?  
¡Que un hombre con tanta ha[m]bre  
viniese a morir viviendo!  
Lástima tengo de mí.  
Todos dirán: «Bien lo creo»,  
y bien se puede creer;  
pues para mí este silencio  
no conforma con el nombre  
Clarín, y callar no puedo.  
Quien me hace compañía  
aquí, si a decirlo acierto,  
son arañas y ratones.  
¡Miren qué dulces jilgueros!  
De los sueños desta noche  
la triste cabeza tengo

llena de mil chirimías,  
de trompetas y embelecocos.  
de procesiones, de cruces,  
de disciplinantes; y éstos,  
unos suben, otros bajan,  
unos se desmayan viendo  
la sangre que llevan otros.  
Mas yo, la verdad diciendo,  
de no comer me desmayo;  
que en esta prisión me veo,  
donde ya todos los días  
en el filósofo leo  
Nicomedes, y las noches  
en el concilio Niceno.  
Si llaman santo al callar,  
como en calendario nuevo,  
San Secreto es para mí,  
pues le ayuno y no le huelgo;  
aunque está bien merecido  
el castigo que padezco,  
pues callé, siendo criado,  
que es el mayor sacrilegio.

**(Ruido de cajas y gente, y dicen dentro.)**

[SOLDADO] 1	Ésta es la torre en que está. Echad la puerta en el suelo; entrad todos.
CLARÍN	¡Vive Dios! que a mí me buscan es cierto pues me dicen que aquí estoy. ¿Qué me querrán?

**(Salen los soldados que pudieren.)**

[SOLDADO] 1	Entrad dentro.
[SOLDADO] 2	Aquí está.
CLARÍN	No está.
TODOS	Señor...
CLARÍN	¿Si vienen borrachos éstos?

[SOLDADO] 2

Tú nuestro príncipe eres;  
ni admitimos ni queremos  
sino al señor natural,  
y no príncipe extranjero.  
A todos nos da los pies.  
¡Viva el gran príncipe n[uest]ro!

TODOS.  
CLARÍN

(**Aparte.**)  
¡Vive Dios, que va de veras!  
¿Si es costumbre en este reino  
prender uno cada día  
y hacerle príncipe, y luego  
volverle a la torre? Sí,  
pues cada día lo veo;  
fuerza es hacer mi papel.

SOLDADOS  
CLARÍN

Danos tus plantas.  
No puedo,  
porque las he menester  
para mí, y fuera defeto  
ser príncipe desplantado.

[SOLDADO] 2

Todos a tu padre mesmo  
le dijimos que a ti solo  
por príncipe conocemos,  
no al de Moscovia.

CLARÍN

¿A mi padre  
le perdistis el respeto?  
Sois unos tales por cuales.

[SOLDADO] 1

Fue lealtad de nuestros pechos.

CLARÍN

Si fue lealtad, yo os perdono.

[SOLDADO] 2

Sal a restaurar tu imperio.  
¡Viva Segismundo!

TODOS

¡Viva!

CLARÍN

(**Aparte.**)  
¿Segismundo dicen? Bueno.  
Segismundos llaman todos  
los príncipes contrahechos.

(**Sale SEGISMUNDO.**)

SEGISMUNDO

¿Quién no[m]bra aquí a Segismu[n]do?

CLARÍN

(**Aparte.**)

[SOLDADO] 2 ¡Mas que soy príncipe huero!  
SEGISMUNDO ¿Quién es Segismundo?  
Yo.  
[SOLDADO] 2 Pues ¿cómo, atrevido y necio,  
tú te hacías Segismundo?  
CLARÍN ¿Yo Segismundo? Eso niego.  
Que vosotros fuistis quien  
me segismundasteis; luego  
vuestra ha sido solamente  
necedad y atrevimiento.  
[SOLDADO] 1 Gran príncipe Segismundo  
(que las señas que traemos  
tuyas son, aunque por fe  
te aclamamos señor nuestro),  
tu padre, el gran rey Basilio,  
temeroso que los cielos  
cumplan un hado, que dice  
que ha de verse a tus pies puesto,  
vencido de ti, pretende  
quitarte acción y derecho  
y dársela a Astolfo, duque  
de Moscovia. Para esto  
juntó su corte, y el vulgo,  
penetrando ya y sabiendo  
que tiene rey natural,  
no quiere que un extranjero  
venga a mandarle. Y así,  
haciendo noble desprecio  
de la inclemencia del hado,  
te ha buscado donde preso  
vives, para que, valido  
de tus armas y saliendo  
desta torre a restaurar  
tu imperial corona y cetro,  
se la quites a un tirano.  
Sal, pues; que en ese desierto  
ejército numeroso  
de bandidos y plebeyos  
te aclama. La libertad

VOCES  
SEGISMUNDO

te espera; oye sus acentos.  
¡Viva Segismundo, viva!  
**(Dentro.)**  
¿Otra vez (¿qué es esto, cielos?)  
queréis que sueñe grandezas  
que ha de deshacer el tiempo?  
¿Otra vez queréis que vea  
entre sombras y bosquejos  
la majestad y la pompa  
desvanecida del viento?  
¿Otra vez queréis que toque  
el desengaño, o el riesgo  
a que el humano poder  
nace humilde y vive atento?  
Pues no ha de ser, no ha de ser.  
Miradme otra vez sujeto  
a mi fortuna. Y pues sé  
que toda esta vida es sueño,  
idos, sombras, que fingís  
hoy a mis sentidos muertos  
cuerpo y voz, siendo verdad  
que ni tenéis voz ni cuerpo;  
que no quiero majestades  
fingidas, pompas no quiero.  
Fantásticas ilusiones  
que al soplo menos ligero  
del aura han de deshacerse  
bien como el florido almendro,  
que por madrugar sus flores,  
sin aviso y sin consejo,  
al primer soplo se apagan,  
marchitando y desluciendo  
de sus rosados capillos  
belleza, luz y ornamento,  
ya os conozco, ya os conozco,  
y sé que os pasa lo mismo  
con cualquiera que se duerme.  
Para mí no hay fingimientos;  
que, desengañado ya,  
sé bien que la vida es sueño.

[SOLDADO] 2

Si piensas que te engañamos,  
vuelve a ese monte soberbio  
los ojos, para que veas  
la gente que aguarda en ellos  
para obedecerte.

SEGISMUNDO

Ya

otra vez vi aquesto mesmo  
tan clara y distintamente  
como agora lo estoy viendo,  
y fue sueño.

[SOLDADO] 1

Cosas grandes

siempre, gran señor, trujeron  
anuncios; y esto sería,  
si lo soñaste primero.

SEGISMUNDO

Dices bien, anuncio fue;  
y caso que fuese cierto,  
pues que la vida es tan corta,  
soñemos, alma, soñemos  
otra vez; pero ha de ser  
con atención y consejo  
de que hemos de despertar  
deste gusto al mejor tiempo;  
que llevándolo sabido,  
será el desengaño menos;  
que es hacer burla del daño  
adelantarle el consejo.

Y con esta prevención  
de que, cuando fuese cierto,  
es todo el poder prestado  
y ha de volverse a su dueño,  
atrevámonos a todo.

Vasallos, yo os agradezco  
la lealtad; en mí lleváis  
quien os libre, osado y diestro,  
de extranjera esclavitud.

Tocad al arma, que presto  
veréis mi inmenso valor.

Contra mi padre pretendo  
tomar armas y sacar  
verdaderos a los cielos;

presto he de verle a mis plantas.

**(Aparte.)**

Mas si antes desto despierto  
¿no será bien no decirlo  
supuesto que no he de hacerlo?  
¡Viva Segismundo, viva!

TODOS.

**(Sale CLOTALDO.)**

CLOTALDO

¿Qué alboroto es éste, cielos?

SEGISMUNDO

Clotaldo.

CLOTALDO

Señor... **(Aparte.)** En mí  
su crueldad prueba.

CLARÍN

**(Aparte.)**

Yo apuesto  
que le despeña del monte.

**(Vase.)**

CLOTALDO

A tus reales plantas llego,  
ya sé que a morir.

SEGISMUNDO

Levanta,  
levanta, padre, del suelo,  
que tú has de ser norte y guía  
de quien fíe mis aciertos;  
que ya sé que mi crianza  
a tu mucha lealtad debo.  
Dame los brazos.

CLOTALDO

¿Qué dices?

SEGISMUNDO

Que estoy soñ[n]do, y que quiero  
obrar bien, pues no se pierde  
obrar bien, aun entre sueños.

CLOTALDO

Pues, señor, si el obrar bien  
es ya tu blasón, es cierto  
que no te ofenda el que yo  
hoy solicite lo mismo.  
A tu padre has de hacer guerra.  
Yo aconsejarte no puedo  
contra mi Rey, ni valerte.

A tus plantas estoy puesto;  
dame la muerte.

SEGISMUNDO

¡Villano,  
traidor, ingrato! (**Aparte.**) Mas ¡cielos!  
reportarme me conviene,  
que aún no sé si estoy despierto.  
Clotaldo, vuestro valor  
os envidio y agradezco.  
Idos a servir al Rey,  
que en el campo nos veremos.  
Vosotros, tocad el arma.  
Mil veces tus plantas beso.

CLOTALDO

(**Vase.**)

SEGISMUNDO

A reinar, fortuna, vamos;  
no me despiertes, si duermo,  
y si es verdad, no me duermas.  
Mas, sea verdad o sueño,  
obrar bien es lo que importa.  
Si fuere verdad, por serlo;  
si no, por ganar amigos  
para cuando despertemos.

(**Vanse, y tocan el arma.**)

(**Salen el REY BASILIO y ASTOLFO.**)

BASILIO

¿Quién, Astolfo, podrá parar prudente  
la furia de un caballo desbocado?  
¿Quién detener de un río la corriente  
que corre al mar, soberbio y despeñado?  
¿Quién un peñasco suspender, valiente,  
de la cima de un monte, desgajado?  
Pues todo fácil de parar ha sido,  
y un vulgo no, soberbio y atrevido.

Dígalo en bandos el rumor partido,  
pues se oye resonar en lo profundo  
de los montes el eco repetido,  
unos «Astolfo» y otros «Segismundo».

El dosel de la jura, reducido  
a segunda intención, a horror segundo,  
teatro funesto es, donde importuna  
representa tragedias la fortuna.

ASTOLFO

Suspéndase, señor, el alegría,  
cese el aplauso y gusto lisonjero  
que tu mano feliz me prometía;  
que si Polonia (a quien mandar espero)  
hoy se resiste a la obediencia mía,  
es porque la merezca yo primero.  
Dadme un caballo, y de arrogancia lleno  
rayo descienda el que blasona trueno.

(Vase.)

BASILIO

Poco reparo tiene lo infalible,  
y mucho riesgo lo previsto tiene;  
si ha de ser, la defensa es imposible,  
que quien la excusa más, más la previene.  
¡Dura ley! ¡Fuerte caso! ¡Horror terrible!  
Quien piensa que huye el riesgo, al riesgo viene,  
con lo que yo guardaba me he perdido;  
yo mismo, yo mi patria he destruido.

(Sale CLOTALDO.)

CLOTALDO

Si tu presencia, gran señor, no trata  
de enfrenar el tumulto sucedido,  
que de uno en otro bando se dilata,  
por las calles y plazas dividido,  
verás tu reino en ondas de escarlata  
nadar, entre la púrpura teñido  
de su sangre; que ya con triste modo,  
todo es desdichas y tragedias todo.

Tanta es la ruina de tu imperio, tanta  
la fuerza del rigor duro y sangriento,  
que visto admira y escuchado espanta.  
El sol se turba y se embaraza el viento;  
cada piedra una pirámide levanta  
y cada flor construye un monumento;

cada edificio es un sepulcro altivo,  
cada soldado un esqueleto vivo.

**(Sale CLOTALDO.)**

CLOTALDO

¡Gracias a Dios que vivo a tus pies llevo!

BASILIO

Clotaldo, pues ¿qué hay de Segismundo?

CLOTALDO

Que el vulgo, monstruo despeñado y ciego,  
la torre penetró, y de lo profundo  
della sacó su príncipe, que luego  
que vio segunda vez su honor segundo,  
valiente se mostró, diciendo fiero  
que ha de sacar al cielo verdadero.

BASILIO

Dadme un caballo, porque yo en persona  
vencer valiente a un hijo ingrato quiero;  
y en la defensa ya de mi corona,  
lo que la ciencia erró venza el acero.

**(Vase.)**

CLOTALDO

Pues yo al lado del sol seré Belona.  
Poner mi nombre junto al tuyo espero;  
que he de volar sobre tendidas alas  
a competir con la deidad de Palas.

**(Vase, y tocan al arma.)**

**(Sale ROSAURA y detiene a CLOTALDO.)**

ROSAURA

Aunque el valor q[ue] se encierra  
en tu pecho desde allí  
dé voces, óyeme a mí;  
que yo sé que todo es guerra.

Ya sabes que yo llegué  
pobre, humilde y desdichada  
a Polonia, y amparada  
de tu valor, en ti hallé  
piedad. Mandásteme ¡ay cielos!  
que disfrazada viviese

en palacio, y pretendiese,  
disimulando mis celos,  
guardarme de Astolfo. En fin  
él me vio, y tanto atropella  
mi honor q[ue], viéndome, a Estrella  
de noche habla en un jardín.

Déste la llave he tomado,  
y te podrá dar lugar  
de que en él puedas entrar  
a dar fin a mi cuidado.

Aquí altivo, osado y fuerte,  
volver por honor podrás,  
pues que ya resuelto estás  
a vengarme con su muerte.

Verdad es que me incliné,  
desde el punto que te vi,  
a hacer, Rosaura, por ti  
(testigo tu llanto fue)

cuanto mi vida pudiese.  
Lo primero que intenté  
quitarte aquel traje fue,  
porque, si Astolfo te viese,  
te viese en tu propio traje,  
sin juzgar a liviandad  
la loca temeridad  
que hace del honor ultraje.

En este tiempo trazaba  
cómo cobrar se pudiese  
tu honor perdido, aunque fuese  
(tanto tu honor me arrestaba)

dando muerte a Astolfo. ¡Mira  
qué caduco desvarío!  
Si bien, no siendo rey mío,  
ni me asombra ni me admira.

Darle pensé muerte, cuando  
Segismundo pretendió  
dármela a mí, y él llegó,  
su peligro atropellando,  
a hacer en defensa mía  
muestras de su voluntad

CLOTALDO

que fueron temeridad,  
pasando de valentía.

Pues, ¿cómo yo agora (advierte),  
teniendo alma agradecida,  
a quien me ha dado la vida  
le tengo que dar la muerte?

Y así, entre los dos partido  
el efeto y el cuidado,  
viendo que a ti te la he dado,  
y que dél la he recibido,

no sé a qué parte acudir,  
no sé qué parte ayudar;  
si a ti me obligué con dar,  
dél lo estoy con recibir.

Y así, en la acción que se ofrece,  
nada a mi amor satisface,  
porque soy persona que hace  
y persona que padece.

No tengo que prevenir  
que en un varón singular,  
cuanto es noble acción el dar  
es bajeza el recibir.

Y este principio asentado,  
no has de estarle agradecido,  
supuesto que si él ha sido  
el que la vida te ha dado,

y tú a mí, evidente cosa  
es que él forzó tu nobleza  
a que hiciese una bajeza,  
y yo una acción generosa.

Luego estás dél ofendido,  
luego estás de mí obligado,  
supuesto que a mí me has dado  
lo que dél has recibido;

y así debes acudir  
a mi honor en riesgo tanto,  
pues yo le prefiero cuanto  
va de dar a recibir.

Aunque la nobleza vive  
de la parte del que da,

ROSAURA

CLOTALDO

el agradecerla está  
de parte del que recibe;  
y pues ya dar he sabido,  
ya tengo con nombre honroso  
el nombre de generoso.  
Déjame el de agradecido,  
pues le puedo conseguir  
siendo agradecido cuanto  
liberal, pues honra tanto  
el dar como el recibir.

ROSAURA

De ti recibí la vida,  
y tú mismo me dijiste,  
cuando la vida me diste,  
que la que estaba ofendida  
no era vida. Luego yo  
nada de ti he recibido;  
pues muerte, no vida, ha sido  
la que tu mano me dio.

Y si debes ser primero  
liberal que agradecido  
(como de ti mismo he oído),  
que me des la vida espero,  
que no me la has dado, y pues  
el dar engrandece más,  
sé antes liberal; serás  
agradecido después.

CLOTALDO

Vencido de tu argumento,  
antes liberal seré.  
Yo, Rosaura, te daré  
mi hacienda, y en un convento  
vive; que está bien pensado  
el medio que solicito;  
pues huyendo de un delito  
te recoges a un sagrado;  
que cuando, tan dividido,  
el reino desdichas siente,  
no he de ser quien las aumente,  
habiendo noble nacido.

Con el remedio elegido

soy con el reino leal,  
soy contigo liberal,  
con Astolfo agradecido;  
y así escogerle te cuadre,  
quedándose entre los dos,  
que no hiciera ¡vive Dios!  
más, cuando fuera tu padre.

ROSAURA

Cuando tú mi padre fueras,  
sufriera esa injuria yo;  
pero no siéndolo, no.

CLOTALDO

Pues ¿qué es lo q[ue] hacer esperas?

ROSAURA

Matar al Duque.

CLOTALDO

Una dama

que padre no ha conocido  
¿tanto valor ha tenido?  
Sí.

ROSAURA

¿Quién te alienta?

CLOTALDO

Mi fama.

ROSAURA

Mira que a Astolfo has de ver...

CLOTALDO

ROSAURA

Todo mi honor lo atropella.

CLOTALDO

... tu rey, y esposo de Estrella.

ROSAURA

¡Vive Dios que no ha de ser!

CLOTALDO

Es locura.

ROSAURA

Ya lo veo.

CLOTALDO

Pues véncela.

ROSAURA

No podré.

CLOTALDO

Pues perderás...

ROSAURA

Ya lo sé.

CLOTALDO

... vida y honor.

ROSAURA

Bien lo creo.

CLOTALDO

¿Qué intentas?

ROSAURA

Mi muerte.

CLOTALDO

Mira

que eso es despecho.

ROSAURA

Es honor.

CLOTALDO

Es desatino.

ROSAURA

Es valor.

CLOTALDO

Es frenesí.

ROSAURA

Es rabia, es ira.

CLOTALDO

En fin, ¿que no se da medio

a tu ciega pasión?

ROSAURA

No.

CLOTALDO

¿Quién ha de ayudarte?

ROSAURA

Yo.

CLOTALDO

¿No hay remedio?

ROSAURA

No hay remedio.

CLOTALDO

Piensa bien si hay otros modos...

ROSAURA

Perderme de otra manera.

(Vase.)

CLOTALDO

Pues has de perderte, espera,  
hija, y perdámonos todos.

(Vase.)

(Tocan y salen, marchando, SOLDADOS, CLARÍN y SEGISMUNDO, vestido de pieles.)

SEGISMUNDO

Si este día me viera  
Roma en los triunfos de su edad primera,  
¡oh, cuánto se alegrara,  
viendo lograr una ocasión tan rara  
de tener una fiera  
que sus grandes ejércitos rigiera,  
a cuyo altivo aliento  
fuera poca conquista el firmamento!  
Pero el vuelo abatamos,  
espíritu. No así desvanecemos  
aqueste aplauso incierto,  
si ha de pesarme cuando esté despierto  
de haberlo conseguido  
para haberlo perdido;  
pues mientras menos fuere  
menos se sentirá si se perdiere.

**(Dentro, un clarín.)**

CLARÍN

En un veloz caballo  
(perdóname, que fuerza es el pintallo  
en viniéndome a cuento),  
en quien un mapa se dibuja atento,  
pues el cuerpo es la tierra,

el fuego el alma que en el pecho encierra,  
la espuma el mar, el aire su suspiro,  
en cuya confusión un caos admiro,  
pues en el alma, espuma, cuerpo, aliento,  
monstruo es de fuego, tierra, mar y viento,  
de color remendado,  
rucio, y a su propósito rodado  
del que bate la espuela  
y en vez de correr vuela,  
a tu presencia llega  
airosa una mujer.

SEGISMUNDO

Su luz me ciega.

CLARÍN

¡Vive Dios que es Rosaura!

(Vase.)

SEGISMUNDO

El cielo a mi presencia la restaura.

(Sale ROSAURA, con vaquero, espada y daga.)

ROSAURA

Generoso Segismundo,  
cuya majestad heroica  
sale al día de sus hechos  
de la noche de sus sombras;  
y como el mayor planeta  
que en los brazos de la aurora  
se restituye luciente  
a las flores y a las rosas,  
y sobre mares y montes,  
cuando coronado asoma,  
luz esparce, rayos brilla,  
cumbres baña, espumas borda;  
así amanezcas al mundo,  
luciente sol de Polonia,  
que a una mujer infelice,  
que hoy a tus plantas se arroja,  
ampares por ser mujer  
y desdichada, dos cosas  
que, para obligar a un hombre

que de valiente blasona,  
cualquiera de las dos basta,  
de las dos cualquiera sobra.  
Tres veces son las que ya  
me admiras, tres las que ignoras  
quién soy, pues las tres me has visto  
en diverso traje y forma.  
La primera me creíste  
varón, en la rigurosa  
prisión, donde fue tu vida  
de mis desdichas lisonja.  
La segunda me admiraste  
mujer, cuando fue la pompa  
de tu majestad un sueño,  
una fantasma, una sombra.  
La tercera es hoy, que siendo  
monstruo de una especie y otra,  
entre galas de mujer  
armas de varón me adornan.  
Y porque compadecido  
mejor mi amparo dispongas,  
es bien que de mis sucesos  
trágicas fortunas oigas.  
De noble madre nací  
en la corte de Moscovia,  
que, según fue desdichada,  
debió de ser muy hermosa.  
En ésta puso los ojos  
un traidor, que no le nombra  
mi voz por no conocerle,  
de cuyo valor me informa  
el mío; pues siendo objeto  
de su idea, siento agora  
no haber nacido gentil,  
para persuadirme loca,  
a que fue algún dios de aquellos  
que en metamorfosis lloran,  
lluvia de oro, cisne y toro,  
Dánae, Leda y Europa.  
Cuando pensé que alargaba,

citando alevos historias,  
el discurso, hallo que en él  
te he dicho en razones pocas  
que mi madre, persuadida  
a finezas amorosas,  
fue como ninguna bella,  
y fue infeliz como todas.  
Aquella necia disculpa  
de fe y palabra de esposa  
la alcanza tanto que aun hoy  
el pensamiento la cobra,  
habiendo sido un tirano  
tan Eneas de su honra  
que la dejó hasta la espada.  
Enváinese aquí su hoja,  
que yo la desnudaré  
antes que acabe la historia.  
Deste, pues, mal dado nudo  
que ni ata ni aprisiona,  
o matrimonio o delito,  
si bien todo es una cosa,  
nací yo tan parecida,  
que fui un retrato, una copia,  
ya que en la hermosura no,  
en la dicha y en las obras;  
y así no habré menester  
decir que, poco dichosa  
heredera de fortunas,  
corrí con ella una propia.  
Lo más que podré decirte  
de mí es el dueño que roba  
los trofeos de mi honor,  
los despojos de mi honra.  
Astolfo... ¡Ay de mí!, al nombrarle  
se encoleriza y se enoja  
el corazón, propio efeto  
de que enemigo se nombra.  
Astolfo fue el dueño ingrato  
que olvidado de las glorias  
(porque en un pasado amor

se olvida hasta la memoria),  
vino a Polonia, llamado  
de su conquista famosa,  
a casarse con Estrella,  
que fue de mi ocaso antorcha.  
¿Quién creará que, habiendo sido  
una Estrella quien conforma  
dos amantes, sea una Estrella  
la que los divide ahora?  
Yo ofendida, yo burlada,  
quedé triste, quedé loca,  
quedé muerta, quedé yo,  
que es decir que quedó toda  
la confusión del infierno  
cifrada en mi Babilonia;  
y declarándome muda  
(porque hay penas y congojas  
que las dicen los afectos  
mucho mejor que la boca)  
dije mis penas callando,  
hasta que una vez a solas  
Violante mi madre ¡ay cielos!  
rompió la prisión, y en tropa  
del pecho salieron juntas,  
tropezando unas con otras.  
No me embaracé en decirlas;  
que en sabiendo una persona  
que a quien sus flaquezas cuenta  
ha sido cómplice en otras,  
parece que ya le hace  
la salva y le desahoga;  
que a veces el mal ejemplo  
sirve de algo. En fin, piadosa  
oyó mis quejas, y quiso  
consolarme con las propias.  
Juez que ha sido delincuente,  
¡qué fácilmente perdona!  
Y escarmentando en sí misma  
(que por dejar a la ociosa

libertad, al tiempo fácil  
el remedio de su honra,  
no le tuvo en mis desdichas),  
por mejor consejo toma  
que le siga y que le obligue,  
con finezas prodigiosas,  
a la deuda de mi honor;  
y para que a menos costa  
fuese, quiso mi fortuna  
q[ue] en traje de hombre me ponga.  
Descolgó una antigua espada  
que es ésta que ciño. Agora  
es tiempo que se desnude,  
como prometí, la hoja,  
pues confiada en sus señas  
me dijo: «Parte a Polonia,  
y procura que te vean  
ese acero que te adorna  
los más nobles; que en alguno  
podrá ser que hallen piadosa  
acogida tus fortunas  
y consuelo tus congojas.»  
Llegué a Polonia en efeto.  
Pasemos, pues que no importa  
el decirlo, y ya se sabe  
que un bruto que se desboca  
me llevó a tu cueva, adonde  
tú de mirarme te asombras.  
Pasemos que allí Clotaldo  
de mi parte se apasiona,  
que pide mi vida al Rey,  
que el Rey mi vida le otorga,  
que informado de quién soy,  
me persuade a que me ponga  
mi propio traje, y que sirva  
a Estrella, donde ingeniosa  
estorbé el amor de Astolfo  
y el ser Estrella su esposa.  
Pasemos que aquí me viste  
otra vez confuso, y otra

con el traje de mujer  
confundiste entrambas formas;  
y vamos a que Clotaldo,  
persuadido a que le importa  
que se casen y que reinen  
Astolfo y Estrella hermosa,  
contra mi honor me aconseja  
que la pretensión disponga.  
Yo, viendo que tú, ¡oh valiente  
Segismundo!, a quien hoy toca  
la venganza, pues el cielo  
quiere que la cárcel rompas  
desa rústica prisión,  
donde ha sido tu persona  
al sentimiento una fiera,  
al sufrimiento una roca,  
las armas contra tu patria  
y contra tu padre tomas,  
vengo a ayudarte, mezclando  
entre las galas costosas  
de Diana, los arneses  
de Palas, vistiendo agora  
ya la tela y ya el acero,  
q[ue] entrambos juntos me adornan.  
Ea, pues, fuerte caudillo,  
a los dos juntos importa  
impedir y deshacer  
estas concertadas bodas;  
a mí porque no se case  
el que mi esposo se nombra,  
y a ti porque, estando juntos  
sus dos estados, no pongan  
con más poder y más fuerza  
en duda nuestra vitoria.  
Mujer, vengo a persuadirte  
el remedio de mi honra,  
y varón, vengo a alentarte  
a que cobres tu corona.  
Mujer, vengo a enternecerte  
cuando a tus plantas me ponga,

y varón, vengo a servirte  
cuando a tus gentes socorra.  
Mujer, vengo a que me valgas  
en mi agravio y mi congoja,  
y varón, vengo a valerte  
con mi acero y mi persona.  
Y así piensa que si hoy  
como a mujer me enamoras,  
como varón te daré  
la muerte en defensa honrosa  
de mi honor; porque he de ser,  
en su conquista, amorosa,  
mujer para darte quejas,  
varón para ganar honras.

SEGISMUNDO

**(Aparte.)**

(Cielos, si es verdad que sueño,  
suspendedme la memoria,  
que no es posible que quepan  
en un sueño tantas cosas.  
¡Válgame Dios! ¡Quién supiera  
o saber salir de todas,  
o no pensar en ninguna!  
¿Quién vio penas tan dudosas?  
Si soñé aquella grandeza  
en que me vi, ¿cómo ahora  
esta mujer me refiere  
unas señas tan notorias?  
Luego fue verdad, no sueño;  
y si fue verdad, que es otra  
confusión y no menor,  
¿cómo mi vida le nombra  
sueño? Pues ¿tan parecidas  
a los sueños son las glorias  
que las verdaderas son  
tenidas por mentirosas,  
y las fingidas por ciertas?  
¿Tan poco hay de unas a otras  
que hay cuestión sobre saber  
si lo que se ve y se goza

es mentira o es verdad?  
¿Tan semejante es la copia  
al original que hay duda  
en saber si es ella propia?  
Pues si es así, y ha de verse  
desvanecida entre sombras  
la grandeza y el poder,  
la majestad y la pompa,  
sepamos aprovechar  
este rato que nos toca,  
pues sólo se goza en ella  
lo que entre sueños se goza.  
Rosaura está en mi poder,  
su hermosura el alma adora.  
Gocemos, pues, la ocasión;  
el amor las leyes rompa  
del valor y confianza  
con que a mis plantas se postra.  
Esto es sueño; y pues lo es,  
soñemos dichas agora,  
que después serán pesares.  
Mas con mis razones propias  
vuelvo a convencerme a mí.  
Si es sueño, si es vanagloria,  
¿quién por vanagloria humana  
pierde una divina gloria?  
¿Qué pasado bien no es sueño?  
¿Quién tuvo dichas heroicas  
que entre sí no diga, cuando  
las revuelve en su memoria:  
«sin duda que fue soñado  
cuanto vi»? Pues si esto toca  
mi desengaño, si sé  
que es el gusto llama hermosa  
que le convierte en cenizas  
cualquiera viento que sopla,  
acudamos a lo eterno;  
que es la fama vividora,  
donde ni duermen las dichas,  
ni las grandezas reposan.

Rosaura está sin honor;  
más a un príncipe le toca  
el dar honor que quitarle.  
¡Vive Dios! que de su honra  
he de ser conquistador  
antes que de mi corona.  
Huyamos de la ocasión,  
que es muy fuerte). ¡Al arma toca,  
que hoy he de dar la batalla,  
antes que las negras sombras  
sepulten los rayos de oro  
entre verdinegras ondas!

ROSAURA

Señor, ¿pues así te ausentas?  
¿Pues ni una palabra sola  
no te debe mi cuidado,  
no merece mi congoja?  
¿Cómo es posible, señor,  
que ni me mires ni oigas?  
¿Aun no me vuelves el rostro?

SEGISMUNDO

Rosaura, al honor le importa  
por ser piadoso contigo,  
ser cruel contigo agora.  
No te responde mi voz,  
porque mi honor te responda;  
no te hablo, porque quiero  
que te hablen por mí mis obras;  
ni te miro, porque es fuerza,  
en pena tan rigurosa,  
que no mire tu hermosura  
quien ha de mirar tu honra.

(Vanse.)

ROSAURA

(Aparte.)

¿Qué enigmas, cielos, son éstas?  
Después de tanto pesar,  
¡aún me queda que dudar  
con equívocas respuestas!

(Sale CLARÍN.)



haga el papel de Nerón  
que de nada se dolía.

Si bien me quiero doler  
de algo, y ha de ser de mí;  
escondido, desde aquí  
toda la fiesta he de ver.

El sitio es oculto y fuerte  
entre estas peñas. Pues ya  
la muerte no me hallará,  
dos higas para la muerte.

**(Escó[n]dese. Suena ruido de armas.)**

**(Salen el REY, CLOTALDO y ASTOLFO, huyendo.)**

BASILIO                               ¿Hay más infelice rey?  
  ¿Hay padre más perseguido?  
CLOTALDO                       Ya tu ejército vencido  
  baja sin tino ni ley.

ASTOLFO                       Los traidores vencedores  
  quedan.

BASILIO                               En batallas tales  
  los que vencen son leales,  
  los vencidos los traidores.  
  Huyamos, Clotaldo, pues,  
  del crüel, del inhumano  
  rigor de un hijo tirano.

**(Disparan dentro, y cae CLARÍN, herido, de donde está.)**

CLARÍN                               ¡Válgame el cielo!  
ASTOLFO                               ¿Quién es  
  este infelice soldado  
  que a nuestros pies ha caído  
  en sangre todo teñido?  
CLARÍN                               Soy un hombre desdichado,  
  que por quererme guardar  
  de la muerte, la busqué.  
  Huyendo della, topé  
  con ella, pues no hay lugar

para la muerte secreto.  
De donde claro se arguye  
de quien más su efeto huye  
es quien se llega a su efeto.  
Por eso tornad, tornad  
a la lid sangrienta luego;  
que entre las armas y el fuego  
hay mayor seguridad  
que en el monte más guardado;  
que no hay seguro camino  
a la fuerza del destino  
y a la inclemencia del hado.  
Y así, aunque a libraros vais  
de la muerte con huir,  
mirad que vais a morir,  
si está de Dios que muráis.

**(Cae dentro.)**

**BASILIO**

Mirad que vais a morir,  
si está de Dios que muráis.  
¡Qué bien, ay cielos, persuade  
nuestro error, nuestra ignorancia,  
a mayor conocimiento  
este cadáver que habla  
por la boca de una herida,  
siendo el humor que desata  
sangrienta lengua que enseña  
que son diligencias vanas  
del hombre cuantas dispone  
contra mayor fuerza y causa!  
Pues yo, por librar de muertes  
y sediciones mi patria,  
vine a entregarla a los mismos  
de quien pretendí librarla.

**CLOTALDO**

Aunque el hado, señor, sabe  
todos los caminos, y halla  
a quien busca entre lo espeso  
de dos penas, no es cristiana  
determinación decir



SEGISMUNDO

Pisa mi cerviz, y huella  
mi corona; postra, arrastra  
mi decoro y mi respeto;  
toma de mi honor venganza;  
sírrete de mí cautivo;  
y tras prevenciones tantas,  
cumpla el hado su homenaje,  
cumpla el cielo su palabra.  
Corte ilustre de Polonia,  
que de admiraciones tantas  
sois testigos, atended,  
que vuestro príncipe os habla.  
Lo que está determinado  
del cielo, y en azul tabla  
Dios con el dedo escribió,  
de quien son cifras y estampas  
tantos papeles azules  
que adornan letras doradas,  
nunca miente, nunca engaña,  
porque quien miente y engaña  
es quien, para usar mal dellas,  
las penetra y las alcanza.  
Mi padre, que está presente,  
por excusarse a la saña  
de mi condición, me hizo  
un bruto, una fiera humana;  
de suerte que, cuando yo  
por mi nobleza gallarda,  
por mi sangre generosa,  
por mi condición bizarra,  
hubiera nacido dócil  
y humilde, sólo bastara  
tal género de vivir,  
tal linaje de crianza,  
a hacer fieras mis costumbres.  
¡Qué buen modo de estorbarlas!  
Si a cualquier hombre dijesen:  
«Alguna fiera inhumana  
te dará muerte», ¿escogiera  
buen remedio en despertalla

cuando estuviese durmiendo?  
Si dijeran: «Esta espada  
que traes ceñida ha de ser  
quien te dé la muerte», vana  
diligencia de evitarlo  
fuera entonces desnudarla  
y ponérsela a los pechos.  
Si dijese: «Golfos de agua  
han de ser tu sepultura  
en monumentos de plata»,  
mal hiciera en darse al mar,  
cuando soberbio levanta  
rizados montes de nieve,  
de cristal crespas montañas.  
Lo mismo le ha sucedido  
que a quien, porque le amenaza  
una fiera, la despierta;  
que a quien, temiendo una espada  
la desnuda; y que a quien mueve  
las ondas de una borrasca;  
y cuando fuera (escuchadme)  
dormida fiera mi saña,  
templada espada mi furia,  
mi rigor quieta bonanza,  
la fortuna no se vence  
con injusticia y venganza,  
porque antes se incita más.  
Y así, quien vencer aguarda  
a su fortuna, ha de ser  
con prudencia y con templanza.  
No antes de venir el daño  
se reserva ni se guarda  
quien le previene; que aunque  
puede humilde (cosa es clara)  
reservarse dél, no es  
sino después que se halla  
en la ocasión, porque aquesta  
no hay camino de estorbarla.  
Sirva de ejemplo este raro  
espectáculo, esta extraña

admiración, este horror,  
este prodigio; pues nada  
es más que llegar a ver,  
con prevenciones tan varias,  
rendido a mis pies a un padre,  
y atropellado a un monarca.  
Sentencia del cielo fue;  
por más que quiso estorbarla  
él no pudo, ¿y podré yo  
que soy menor en las canas,  
en el valor y en la ciencia  
vencerla? Señor, levanta,  
dame tu mano; que ya  
que el cielo te desengaña  
de que has errado en el modo  
de vencerle, humilde aguarda  
mi cuello a que tú te vengues;  
rendido estoy a tus plantas.

BASILIO

Hijo, que tan noble acción  
otra vez en mis entrañas  
te engendra, príncipe eres.  
A ti el laurel y la palma  
se te deben. Tú venciste;  
corónente tus hazañas.

TODOS.

SEGISMUNDO

¡Viva Segismundo, viva!  
Pues que ya vencer aguarda  
mi valor grandes vitorias,  
hoy ha de ser la más alta  
vencerme a mí. Astolfo dé  
la mano luego a Rosaura,  
pues sabe que de su honor  
es deuda y yo he de cobrarla.

ASTOLFO

Aunque es verdad que la debo  
obligaciones, repara  
que ella no sabe quién es;  
y es bajeza y es infamia  
casarme yo con mujer...

CLOTALDO

No prosigas, tente, aguarda;  
porque Rosaura es tan noble

ASTOLFO como tú, Astolfo, y mi espada  
CLOTALDO lo defenderá en el campo;  
que es mi hija, y esto basta.  
¿Qué dices?  
Que yo hasta verla  
casada, noble y honrada,  
no la quise descubrir.  
La historia desto es muy larga;  
pero, en fin, es hija mía.  
ASTOLFO Pues siendo así, mi palabra  
cumpliré.  
SEGISMUNDO Pues, porq[ue] Estrella  
no quede desconsolada,  
viendo que príncipe pierde  
de tanto valor y fama,  
de mi propia mano yo  
con esposo he de casarla  
que en méritos y fortuna  
si no le excede, le iguala.  
Dame la mano.  
CLOTALDO Yo gano  
en merecer dicha tanta.  
SEGISMUNDO A Clotaldo, que leal  
sirvió a mi padre, le aguardan  
mis brazos, con las mercedes  
que él pidiere que le haga.  
[SOLDADO] 1 Si así a quien no te ha servido  
honras, ¿a mí, que fui causa  
del alboroto del reino,  
y de la torre en que estabas  
te saqué, qué me darás?  
SEGISMUNDO La torre; y porque no salgas  
della nunca hasta morir,  
has de estar allí con guardas;  
que el traidor no es menester  
siendo la traición pasada.  
BASILIO Tu ingenio a todos admira.  
ASTOLFO ¡Qué condición tan mudada!  
ROSAURA ¡Qué discreto y qué prudente!  
SEGISMUNDO ¡Qué os admira? ¿Qué os espanta,

si fue mi maestro un sueño,  
y estoy temiendo en mis ansias  
que he de despertar y hallarme  
otra vez en mi cerrada  
prisión? Y cuando no sea,  
el soñarlo sólo basta;  
pues así llegué a saber  
que toda la dicha humana,  
en fin, pasa como sueño.  
Y quiero hoy aprovecharla  
el tiempo que me durare,  
pidiendo de nuestras faltas  
perdón, pues de pechos nobles  
es tan propio el perdonarlas.